

# CARTA DE ESPAÑA

Ministerio de Empleo y Seguridad Social

El mayor **viñedo** del mundo



Elecciones a Consejos de Residentes / Peña madridista de Cuba / Científicos españoles en Japón / Museo Lázaro Galdiano





## CONSEJO EDITORIAL

Secretaría General de Inmigración y Emigración  
Dirección General de Migraciones  
Gabinete de Comunicación del  
Ministerio de Empleo y Seguridad Social

## COORDINADOR EDITORIAL

José Julio Rodríguez Hernández

## REDACCIÓN

Directora:

Rosa María Escalera Rodríguez

Redacción y fotografía:

Pablo Torres Fernández (Actualidad y Cultura)

Francisco Zamora Segorbe (Reportajes y Deporte)

Carlos Piera Ansuátegui (Emigración y Cierre)

Edición on line:

Fernando Díaz Suárez

Técnico en fotografía:

J. Antonio Magán Revuelta

Colaboradores:

Jeanette Mauricio (Noruega), Pablo San Román

(Francia), Belén Alarcón (Italia), Ángela Iglesias

(Bélgica), Marina Fernández (Reino Unido), Pablo

T. Guerrero (Irlanda), Natasha Vázquez y Felipe

Cid (Cuba), Gisela Gallego y Silvina Di Cauda

(Argentina), Joan Royo (Brasil), Ezequiel Paz,

Miguel Núñez, Juan Calleja

## ADMINISTRACIÓN

Manuel Giralde Bragado

Direcciones y teléfonos:

C/ José Abascal 39, 28003 Madrid

Tf. 91 363 16 03 (Administración)

Tf. 91 363 16 56 (Redacción)

Fax: 91 363 70 57

cartaespa@meys.es

Suscripciones:

Ana Balbás Moreno

cartaespsus@meys.es

## IMPRESIÓN Y DISTRIBUCIÓN

Preimpresión, impresión y encuadernación:

Agencia Estatal Boletín Oficial del Estado

Avda. de Manoteras, 54 – 28050 Madrid

Distribuidora:

Mauricio Molina Serrano – Productos Gráficos

Depósito Legal: 813-1960

ISSN: 0576-8233

NIPO: 270-16-001-X

WEB: 270-15-039-4

[www.empleo.gob.es/cartaespana](http://www.empleo.gob.es/cartaespana)



MIXTO  
Papel procedente de  
fuentes responsables  
FSC® C077825

CARTA DE ESPAÑA autoriza la reproducción de sus contenidos siempre que se cite la procedencia. No se devolverán originales no solicitados ni se mantendrá correspondencia sobre los mismos. Las colaboraciones firmadas expresan la opinión de sus autores y no suponen una identidad de criterios con los mantenidos en la revista.



## LECTORES

4  
Noticias de África

## ACTUALIDAD

El director  
general de  
Migraciones  
en Venezuela

8

## MEMORIA GRÁFICA

Esclavos  
negros en  
Iberia: una  
historia si-  
lenciada

20-21

## ACTUALIDAD

Seminario sobre  
la Lucha Contra  
el Discurso de  
Odio

9

## ACTUALIDAD

Concurso  
fotográfico  
Calendario  
Carta de  
España

10

## EN EL MUNDO

Los Pericet: el  
ángel de la dan-  
za, la magia del  
vestuario

24-25

## EN EL MUNDO

La Colonia del  
Sacramento y el  
acervo español

22-23

## MIRADOR

35  
Celia y Elena  
Fortún

## PUEBLOS

Bermeo, de la  
ballena vasca a la  
conserva de bonito

36-37

## COCINA

El pollo: carne  
democrática

38-39





PARTICIPACIÓN

A finales de marzo se ha completado la segunda convocatoria para la elección de Consejos de Residentes Españoles, cita en la que se han constituido once Consejos más. Con la novedad de uno en el Reino Unido después de algunos años de ausencia o la presencia de dos Consejos en Italia: Génova y Roma. También dos CREs tendrá Bolivia: La Paz y Santa Cruz de la Sierra.

El director general, Ildefonso de la Campa, ha visitado Venezuela para pulsar la situación de la colonia española en el atribulado país hermano. La secretaria general de Inmigración y Emigración, Marina del Corral, ha presidido un seminario en el que se han analizado estrategias para combatir el discurso de odio de acuerdo a las recomendaciones del Consejo de Europa.

Mar Díaz nos cuenta en una entrevista su búsqueda de un español pionero en Hollywood, el galán Antonio Moreno, y desde Cuba nos cuentan la historia de un cónsul que además es presidente de la peña madridista de la isla.

El vino está presente en nuestra tierra y nuestra cultura desde hace tres milenios y en este número comenzamos una serie en la que analizaremos este arte e industria que explota cada vez mejor el mayor viñedo del mundo.

Una muestra de la huella española (y portuguesa) se encuentra en Uruguay, en Colonia del Sacramento, donde trabajan para recuperar el Museo Español. Huella dejó también en Argentina la familia Pericet, eximios bailarines y maestros de la Escuela Bolera.

Un modesto equipo de fútbol del sur de Madrid, novato en primera división, cuenta con una valiente al frente: la presidenta del Club de Fútbol Leganés, María Victoria Pavón.

El museo Lázaro Galdiano es la obra de un coleccionista y amante de arte que ideó uno de los museos privados más importantes de España. Como importante y recuperado es Arturo Barea; un escritor fundamental con una obra monumental, "La forja de un rebelde", que ha vuelto con su nombre en una plaza de su barrio de Lavapiés.

Nuestro pueblo de abril es Bermeo, en la costa de Vizcaya, enclave pesquero desde la noche de los tiempos, desde las ballenas al bonito. La carne más consumida del mundo cierra este número: el pollo y su receta española más tradicional: el pollo en pepitoria.

EMIGRACIÓN

5 ▶

"Flamenco insurgente" en Montevideo

Elecciones a Consejos de Residentes

6-7 ▼

EN PORTADA

El mayor viñedo del mundo

16-19

ENTREVISTA

Álvaro Kirkpatrick 12-13

EN EL MUNDO

26-27 ▶

Intercambio científico al calor del sol naciente

MIRADOR

◀ 34

Barbieri, músico y bibliófilo

DEPORTES

María Victoria Pavón

▼ 28-29

14-15

ENTREVISTA

Antonio Moreno, de emigrante a estrella de cine

CULTURA Y SOCIEDAD

▲ 30-31

Lázaro Galdiano, el discreto encanto del museo privado

CULTURA Y SOCIEDAD

32-33 ▲

Arturo Barea vuelve a Lavapiés



## Gabón

# Noticias de África

## Togo

En esta sección publicamos algunas de las cartas que nos llegan a la redacción de *Carta de España*. Los lectores pueden dirigirse a nosotros a través del correo postal o electrónico:

**Carta de España, Secretaría General de Inmigración y Emigración  
Ministerio de Empleo y Seguridad Social**

**C/ José Abascal, 39. C.P.: 28003 Madrid. E-mail: [cartaespsus@meys.es](mailto:cartaespsus@meys.es)**

*Carta de España* no se hace responsable de las opiniones vertidas por los lectores en esta sección y se reserva el derecho de modificación de las cartas seleccionadas para su publicación. Los datos de carácter personal facilitados por los lectores serán tratados de acuerdo a lo establecido en la Ley Orgánica 15/1999.

**E**stimados Sres.:  
Esta Embajada viene recibiendo regularmente, por valija diplomática, dos ejemplares de *Carta de España*, que se ponen a disposición del público español y gabonés en la sala de espera de la Embajada. La revista es muy apreciada. Especialmente desde que, hace ya años, las Embajadas dejaron de recibir prensa española impresa, la revista *Carta de España* es, prácticamente la única publicación impresa de nuestro país que llega regularmente a Gabón.

Los profesores de español (hay unos 400 en Gabón, ya que el español se estudia en el bachillerato) nos la piden y les fotocopiamos artículos, pero sería mucho mejor si pudiéramos enviar un ejemplar, al menos a los dos principales Departamentos de español del país: el de la Universidad Omar Bongo (la única de Gabón) y el de la Escuela Normal Superior, donde se forman los futuros profesores. Soy consciente de que *Carta de España* está dirigida principalmente a la emigración española pero, como Uds. habrán podido apreciar seguramente a lo largo de los años, constituye también un instrumento de comunicación y de trabajo muy útil para los profesores extranjeros de español.

Finalmente, esta Embajada está también acreditada en la República de Santo Tomé y Príncipe, donde tenemos un Consulado Honorario y me gustaría poder hacerles llegar un ejemplar de la revista. ☒

**ENRIQUE ASOREY BREY**  
EMBAJADOR DE ESPAÑA EN GABÓN Y SANTO TOMÉ Y PRÍNCIPE

**H**ermanos y amigos de España, buenos días!  
No les olvido. No olvido del todo España que considero ahora como casa mía y Europa como mi nuevo continente.  
Me preparo para dejar Lomé y venir a Inglaterra donde estaré y trabajaré. Cuando llegue a mi destino les voy a comunicar mi nueva dirección para seguir recibiendo la revista.

Quiero empezar un curso de formación en español, el *AulaGate*, porque deseo enseñar el español en escuelas o universidades. Quisiera saber lo que hace España para permitir a la gente de África conocer y descubrir la cultura española. Noto con gran sorpresa que la gente en África no conoce el idioma. ☒

**DELALI DOSUH.**  
LOMÉ. TOGO





# “Flamenco insurgente” en Montevideo

**“Flamenco insurgente” es el nombre del proyecto en común de Erika y Lola, dos jóvenes uruguayas apasionadas por el flamenco**

**D**esde hace un tiempo tienen un sueño y trabajan incansablemente para lograrlo. Erika González (guitarrista) y Lola Munaretto (bailaora) pintan a mano remeras\* y confeccionan artesanías con temática flamenca para vender. Y organizan tablaos en diferentes sitios de Montevideo con el fin de recaudar dinero para poder viajar a estudiar a España.

Erika tiene 19 años y comparte clases de baile con su madre. Reconoce que entró al mundo flamenco por ella, al enterarse de que su mamá bailaba antes de que ella naciera y tuvo que postergar esa actividad para cuidarla. Un día le propuso compartir clases de baile flamenco y resultó ser una buena idea. Para Eri —como todos la llaman—, conocer al guitarrista uruguayo Gonzalo Franco fue fundamental, él fue su maestro en guitarra flamenca y quien la incentivó a escuchar a Tomatito, Moraito, Paco de Lucía y Gerardo Núñez, que son sus guitarristas admirados. Y a disfrutar el cante de Arcángel, Jeromo Segura, Antonio Reyes, Miguel Poveda, entre otros.

Lola Munaretto tiene 24 años y es la única en su familia dedicada al flamenco y el arte en general. Durante su infancia comenzó a estudiar diferentes danzas, ballet, folclore, candombe, y se sintió atraída por el baile flamenco, especialmente al ver un espectáculo en el barrio donde un par de niñas bailaban sevillanas. En ese momento vivía con su familia



Lola Munaretto en plena actuación.

en Canelones y no podía estudiar en la escuela donde iban esas niñas, pero al comenzar sus estudios universitarios pasó a estudiar a la academia Zambra, con la bailaora Dayana González, donde sigue estudiando y también dando clases.

Además de esas clases regulares fue realizando cursos intensivos con diferentes bailaores: la Lupi, Carmen Ledesma, Antonio Canales, Soraya Clavijo, Diego Ferreira. Hoy forma parte del grupo Flamenco Insurgente junto a la guitarrista Erika González, y a la vez participa del grupo Callejón de Agua, compuesto por un grupo más amplio de personas que se dedican especialmente al baile flamenco.

A raíz del proyecto “Flamenco Insurgente”, Lola se presentó al llamado del Ministerio de Educación y Cultura del Uruguay, que a través de los Fondos de Estímulo a la Creación realiza convocatorias, y fue una de las ganadoras.

En agosto y gracias a esta beca, viajará a Sevilla junto a Erika para estudiar durante un año en la Academia Manuel Betanzos, y

al regresar a Uruguay devolverá a la comunidad su experiencia, por medio de clases teórico-prácticas en diferentes puntos del país.

Erika y Lola están entusiasmadas con su futuro de estudios flamencos en Sevilla, y esperando ese momento apasionadamente preparan noches de tablao flamenco en Montevideo.

Uno de los lugares elegidos es Verde Bar, en la mítica calle Tristán Narvaja, frente a la facultad de Psicología. El lugar es pequeño pero encantador, y se llena de seguidores de flamenco que reciben a los artistas con gran entusiasmo.

“Flamenco Insurgente” tiene grandes invitados. Uno de ellos es el guitarrista Gonzalo Franco, uruguayo, de 43 años, es el profesor de Erika y uno de sus referentes, formador de la mayoría de los guitarristas flamencos uruguayos desde hace 15 años. ☒

**TEXTO Y FOTO: SILVINA DI CAUDO**

\* Camisetas.



# Elecciones a Consejos de Residentes

**En los dos últimos fines de semana de marzo se celebraron las elecciones a Consejos de Residentes en las circunscripciones consulares donde se habían convocado**



En la segunda convocatoria se han elegido once Consejos de Residentes.

**L**a segunda quincena de marzo ha concentrado las elecciones a los Consejos de Residentes en las circunscripciones consulares donde habían sido anuladas en primera instancia por no haber suficiente participación. Con las elecciones que a continuación se detallan se completa el proceso de renovación de los Consejos de Residentes iniciado en septiembre de 2016.

## SANTA CRUZ DE LA SIERRA

La primera elección fue en Santa Cruz de la Sierra, donde la lista ganadora fue “Españoles unidos”, que logró 222 votos frente a los 123 que logró “Españoles en Santa Cruz”. En total se escrutaron 347 sufragios. Así, “Españoles unidos” obtiene cuatro puestos de consejeros titulares en el CRE, que ocuparán José Fernández Nortes,

Eduardo Eijo Antelo, Jacqueline Machua Pizoto y María Lenny Vadillo, y un suplente. Por su parte, “Españoles en Santa Cruz” logra tres puestos de consejeros titulares que serán para José Melchor Mansilla, Isabel Rocío y Víctor Hugo Alonso, y dos suplentes.

## LA PAZ

Al Consejo de Residentes Españoles de la demarcación consular de La Paz concurrió una única candidatura, “Españoles Unidos”, que recibió 347 votos válidos, superando el 7% del censo, por lo que el CRE ha quedado válidamente constituido. Se instalaron mesas electorales en La Paz (110 votos), Cochabamba (164) y Sucre (73). Los nuevos miembros de CRE serán: Margarita Rodríguez Martín, Claudia Gamarra Paz, Yolanda Bueno Cachadiña, Joaquín Hernaiz Salinas, Gerardo Domínguez Gon-

zález, José Antonio Giménez Olmos y José Luis Costales Fernández.

## LIMA

A las elecciones en la capital de Perú para elegir al nuevo Consejo de Residentes de Españoles acudieron a votar 236 ciudadanos. Los resultados del escrutinio fueron: “Movimiento Ciudadano Españoles en el Perú” 131 votos; “Derecho y Bienestar de los Emigrantes” 104 votos y se registró un voto en blanco.

## SANTO DOMINGO

En Santo Domingo, República Dominicana, la lista ganadora de las elecciones fue “Españoles en el mundo”, que obtendrá cinco puestos en el CRE para Eduardo Pahino, Rosa Vieira, Alejandro Martínez, Francisco Terrero y José Ignacio Rodríguez, mientras que “Alternativa española” obtuvo dos puestos para Antonio Sánchez y Luis Olalla.

## WASHINGTON

Las elecciones al CRE en la capital estadounidense tuvieron lugar el viernes 24 de marzo. Concluido el escrutinio de los votos, los resultados fueron: candidatura “Voz para Todos”: 90 votos y candidatura “Emprendimiento y Progreso: Trabajando por España” 57 votos. Por lo que corresponden 4 puestos en el CRE a la primera candidatura y 3 a la segunda y el CRE estará integrado por: Susana Martínez de Castro, María Cecilia Herola Llamas, Yolanda Rodríguez Benítez, Oscar Delgado Gosálvez, Fernando Jiménez López, José Alberto Sanchís Ferrandis y Cristina Sánchez Olivares.



## NUEVA YORK

En la elección para el Consejo de Residentes de Nueva York se depositaron 135 votos: 68 votos para la “Nueva Candidatura” 2017, 64 votos para “Candidatura Unida” 2017, 2 nulos y uno pendiente de decisión. Esto se traduce en 4 escaños en el CRE resultante para la “Nueva Candidatura” y 3 para la “Candidatura Unida”.

## ÁMSTERDAM

En la demarcación de Ámsterdam, en Holanda, solamente se recibieron 31 votos, de los cuales 4 fueron declarados nulos, de un total de censados de 19.487 españoles. Esto supone una participación del 0,1%. A pesar de esta insignificante participación, al haberse presentado dos listas el CRE se constituirá con normalidad. La lista ganadora fue “El CRE en común” que logró 23 votos, mientras que “Creamos Holanda” obtuvo 4 votos por lo que la primera contará con seis de los siete puestos en el Consejo de Residentes Españoles que ocuparán Sol Trumbo, Anna Domingo, Alberto Nieto, María Muñoz, Germán Simancas y María del Milagro Bruquetas. El otro puesto será para Fernando Berroquero, de “Creamos Holanda”.

## EDIMBURGO

En la circunscripción consular de Edimburgo, que abarca todo el norte del Reino Unido se presentaron dos candidaturas: CREeNUK, anagrama de Consejo de Residentes Españoles en el norte del Reino Unido y “Españoles por un CRE”. Resultaron elegidos David Casarejos Moya, Almudena Cascales García, Mari Cruz García Vallejo, José Manuel Illanes Juan y Ángel Morales Aguilar, por la primera lista e Ignacio Márquez Sánchez y Miguel Rodríguez Martínez por la segunda.

## ESTOCOLMO

El conjunto de los españoles residentes en Suecia pudieron elegir el

pasado 26 de marzo, entre las dos candidaturas constituidas por dos grupos de residentes españoles denominadas “Participación” e “Información y Ayuda a Españoles en Suecia”. El escrutinio ha ofrecido el siguiente resultado: “Participación” 43 votos e “Información y Ayuda a Españoles en Suecia” 42.

Los 7 miembros del CRE serán, por tanto: Juan Martínez Almansa, Elena López Prats, Roberto Montes Cañizares, Eva Ortega-Paino, Silvia Capella del Solar, Rafael Rodrigo Escalera y Francisco Vall Ylla.

## ROMA

En base a los resultados de las elecciones del 26 de marzo, se proclaman consejeros del Consejo de Residentes Españoles de Roma a los siguientes candidatos: Loreto Sanz Herrera, Susana Arranz de la Torre, Soraya Vicente Matías, Lourdes González Rodrigo, Xavier Plágaro Mussard, Estefanía Agueda Burgos Sanz y María Isabel Nogués González.

## CANBERRA

El domingo 26 marzo tuvieron lugar las elecciones del CRE de Canberra en el que resultaron elegidos: María Pilar Pérez García, Elena Ponz López de Cervantes, Emilia Urbina Cámara, Teresita Daroca Capell, Angelina Álvarez Arranz,

Carol Julián Álvarez y César Galindo Matanzas. Como suplentes fueron elegidos: Juan de la Torre Galeas, Manuel Mayenco Pérez y Agustín Fernández Budiel.

## ELECCIONES ANULADAS

En Tánger solamente se presentó una lista, “Unión de españoles”, por lo que era obligatorio que obtuviese un número de votos equivalente al menos al 7% de los censados. Tras la votación desarrollada el día 19 de marzo se escrutaron 78 votos (77 a la candidatura y 1 en blanco) de un total de censados de 1.162, lo que supone que los votos que logró la única lista presentada fueron equivalentes al 6,6% del total de censados. Si “Unidos españoles” hubiese logrado 82 votos, cinco más, se hubiese proclamado ganadora y se hubiera constituido el CRE de Tánger.

En la demarcación consular de Mú-nich, Alemania, las elecciones al CRE fueron declaradas nulas porque, al igual que en Tánger, solo se presentó una lista, “Baviera y su colonia española”, y no alcanzó un número de votos equivalente al 7% del censo. Así que Mú-nich no contará con un CRE. También se han anulado en las circunscripciones de Cartagena de Indias, Londres, San Juan de Puerto Rico, Tel Aviv y Tokio. ☒

REDACCIÓN CDe



Eduardo Pahino, elegido para el CRE de República Dominicana.



# El director general de Migraciones en Venezuela

**El director general de Migraciones, Ildefonso de la Campa, giró su primera visita a Venezuela los pasados 23 y 24 de marzo**

**D**e la Campa transmitió a la colonia española el compromiso del Gobierno y de la Dirección General de Migraciones para “seguir apoyando” a la colectividad española que en Venezuela está realizando un “impresionante trabajo” para “poder detectar los casos de necesidad y poder darle una pronta y rápida solución”.

El director general de Migraciones, Ildefonso de la Campa, se reunió con el consejero de empleo, Santiago Camba, y con funcionarios de la Consejería. Continuó su actividad en una reunión con los miembros del Consejo de Residentes Españoles (CRE), en la sede de dicha Consejería, que le expusieron las diferentes necesidades y requerimientos de la colectividad española en el país. La Hermandad Gallega de Venezuela (HGV) fue el siguiente paso, donde se encontró con directivos de centros, representantes de los centros de día de Venezuela, y con los beneficiarios de esta iniciativa, con quienes compartió un almuerzo.

El presidente de la Hermandad Gallega de Venezuela (HGV), Roberto González Pérez, agradeció a De la Campa que el primer país que visitara como director general de Migraciones fuese Venezuela “porque estamos pasando por un momento más difícil que el resto de los países” y destacó el interés mostrado por el director general por “conocer de cerca todo lo que nos acontece”.

En su intervención, Ildefonso de la Campa transmitió el “cariño del Gobierno y del pueblo de España a todos vosotros, especialmente de la ministra de Empleo y Seguridad Social, Fátima Báñez, así como de la secretaria gene-



Ildefonso de la Campa con Santiago Camba saludando a un grupo de residentes españolas.

ral de Inmigración y Emigración, Mariña del Corral”.

El director general recordó que “nuestra historia como pueblo está marcada por el hecho migratorio” y que había llegado el momento de que España –“un país que está entre los principales países de la OCDE, un país integrado en el espacio común europeo, un país que ya ha superado la crisis que hemos sufrido estos últimos años, la estamos superando día a día”– devuelva los aportes que los emigrantes hicieron y que “han dado tanta estabilidad a la nación española”.

El responsable de Emigración del Gobierno también dejó claro el compromiso del Gobierno y de la Dirección General de Migraciones para “seguir apoyando” a la sociedad civil que en Venezuela está realizando un “impresionante trabajo” para “poder detectar los casos de necesidad y poder darle una pronta y rápida solución”. “En ese sentido –explicó–, vamos a caminar juntos de la mano, el Gobierno de España y el

resto de los gobiernos de las comunidades autónomas que están demostrando una solidaridad impresionante a favor de nuestros mayores y del resto de españoles residentes en este país”.

Acompañado por el consejero de Empleo, Santiago Camba, el director general de Migraciones visitó el Hogar Canario Venezolano (HCV) para reunirse con la Junta Directiva, que preside Ricardo Márquez Lugo, y donde realizó un recorrido por sus instalaciones.

En la última jornada, el director general de Migraciones visitó el Hogar San José de Ancianos Desamparados, donde las religiosas cuidan a un grupo importante de ciudadanos españoles, el Centro Asturiano de Caracas donde mantuvo una reunión con la Junta Directiva que encabeza Bany Ordóñez Meana y finalmente acudió al Centre Català de Caracas para departir con su Junta Directiva, dirigida por Roberto Serrano Puig. ☒

REDACCIÓN Cde

FOTO: GALICIA EN EL MUNDO



# Seminario sobre la Lucha Contra el Discurso de Odio

## Se analizó la Recomendación del Consejo de Europa para facilitar su aplicación práctica

**E**l pasado jueves 30 de marzo de 2017 se celebró en la Secretaría General de Inmigración y Emigración el “Seminario de Análisis de la Recomendación n.º 15 sobre la Lucha contra el Discurso de Odio de la Comisión contra el racismo y la intolerancia del Consejo de Europa (ECRI)”. El objetivo del seminario era mejorar el conocimiento de la recomendación con el fin de facilitar su aplicación práctica.

La inauguración de esta jornada contó con la participación de Marina del Corral, secretaria general de Inmigración y Emigración; Fernando Grande Marlasca, vocal del Consejo General del Poder Judicial y presidente de la Sala de lo Penal de la Audiencia Nacional, y José María Muriel, embajador para Derechos Humanos, Democracia y Estado de Derecho en la Dirección General de Naciones Unidas y de Derechos Humanos perteneciente al Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación.

En la primera parte de la sesión se debatió la Recomendación de la ECRI n.º 15 y su memoria explicativa, atendiendo especialmente a las siguientes materias: el preámbulo y marco general de la recomendación, la intervención administrativa y la posición de los jueces, así como la prohibición o limitación de asociaciones y los medios de comunicación, internet y la autorregulación. Estas exposiciones corrieron a cargo de la profesora María Elósegui Itxaso, catedrática de Filosofía del Derecho de la Universidad

de Zaragoza y vocal experta por parte de España ante la ECRI; Germán Teruel Lozano, profesor de la Universidad de Murcia, y el profesor Javier Martínez Torrán, catedrático de Derecho Eclesiástico del Estado de la Universidad Complutense de Madrid. Asimismo, actuó como moderadora Sara Giménez Giménez, Directora del Departamento de Igualdad de la Fundación Secretariado Gitano.

El segundo panel de la jornada estuvo enfocado en los aspectos penales de la Recomendación n.º 15. De este modo, Eladio Mateo Ayala, abogado y profesor asociado de Derecho Penal de la Universidad de Zaragoza analizó la responsabilidad penal en la Recomendación n.º 15. A continuación, Esteban Ibarra Blanco, secretario general del Consejo de Víctimas de Delitos y Discriminación, expuso la perspectiva de las víctimas

en la Recomendación N.º 15 de la ECRI y el Estatuto de las víctimas en España. Por último, Óscar Vicario García, abogado de la Asociación Movimiento contra la Intolerancia, centró su ponencia en el papel de la abogacía en la protección de las víctimas de discriminación racial. Además, Karoline Fernández de la Hoz, Directora del Observatorio Español del Racismo y la Xenofobia (OBERAXE) de la secretaría general de Inmigración y Emigración, ejerció como moderadora.

Al término de ambos paneles se llevó a cabo un debate que contó con una amplia participación de los asistentes. La clausura del seminario contó con las intervenciones de Karoline Fernández de la Hoz y la profesora María Elósegui Itxaso. ☒

**REDACCIÓN CDE**  
**FOTO: JESÚS NAVARRO**



Marina del Corral, secretaria general de Inmigración y Emigración, flanqueada por José María Muriel y el magistrado Fernando Grande Marlasca.

# Concurso fotográfico

## Calendario *Carta de España*



**U**n concurso dirigido a nuestros lectores, donde podréis demostrar vuestro talento con la cámara enviando escenas de vuestro entorno, paisajes naturales o urbanos que reflejen situaciones cotidianas de vuestros países de residencia.

### CÓMO PARTICIPAR

Pueden participar todos los lectores remitiendo sus fotografías a la siguiente dirección de correo electrónico:

[cartaesp@meyss.es](mailto:cartaesp@meyss.es)

Cada participante deberá consignar en el correo electrónico la siguiente in-

formación personal y de contacto: nombre y apellidos, y país.

### DIRECCIÓN POSTAL

También puede remitirse a la dirección postal:

Carta de España C/ José Abascal, 39, 28003 Madrid

Las fotografías deben presentarse preferentemente en formato digital y se enviarán de una en una, en formato JPG, con una resolución mínima de 300 ppp.

La fotografía debe ser acompañada de un título y una breve descripción del lugar y circunstancias en la cual fue tomada.

Los participantes, con el solo hecho de enviar el correo electrónico o postal a *Carta de España*, conteniendo la fotografía y completando sus datos personales, autorizan automáticamente a *Carta de España* a publicar sus datos personales y la fotografía a través del medio online y/o impreso, sin derecho de los participantes a reclamar por ello compensación alguna.

Las fotografías que sean seleccionadas formarán parte del calendario de *Carta de España* del año 2018.

Mensualmente se elegirán fotografías que podrán ser publicadas en la revista en su edición en papel o en su edición online. ✉

REDACCIÓN CdE



# DIRECCIONES DE INTERÉS

## CONSEJERÍAS DE EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL

### ALEMANIA

*Acreditación en Polonia*  
Lichtenstreinallee, 1,  
10787-BERLÍN  
Tel.: 00 49 302 54 00 74 50  
alemania@meyss.es

### ARGENTINA

Viamonte, 166  
1053-BUENOS AIRES  
Tel.: 00 54 11 43 13 98 91  
argentina@meyss.es

### BÉLGICA

*Acreditación en Luxemburgo*  
Avenue de Tervuren, 168  
1150 BRUSELAS  
Tel.: 00 32 2 242 20 85  
belgica@meyss.es

### BRASIL

SES Avda. Das Nações Lote  
44, Qd. 811  
70429-900-BRASILIA D.F.  
Tel.: 00 55 61 3242 45 15  
brasil@meyss.es

### CANADÁ

74 Stanley Avenue  
K1M 1P4-OTTAWA  
ONTARIO  
Tel.: 00 1 613 742 70 77  
canada@meyss.es

### COLOMBIA

*Oficina de la Consejería  
de Empleo y S. Social*  
Calle 94 A no 11 A-70  
BOGOTÁ D.C.  
Tel.: 00 571 236 85 43  
colombia@meyss.es

### CHILE

Calle Las Torcasas, 103  
Oficina 101  
Las Condes  
SANTIAGO DE CHILE  
Tel.: 00 56 22 263 25 90  
chile@meyss.es

### CUBA

Edificio Lonja del Comercio  
Oficina 4 E y F  
C/ Lamparilla, 2  
La Habana Vieja  
CIUDAD DE LA HABANA  
Tel.: 00 537 866 90 14  
cuba@meyss.es

### DINAMARCA

*Acreditación en Suecia,  
Finlandia, Noruega, Estonia,  
Letonia y Lituania*  
Gothersgade, 175, 2 th  
1123-COPENHAGUE K  
Tel.: 00 45 33 93 12 90  
dinamarca@meyss.es

### ECUADOR

C/La Pinta, 455/Av. Amazonas  
Apdo. Correos 17-01-9322  
QUITO  
Tel.: 00 593 2 22 33 774  
ecuador@meyss.es

### ESTADOS UNIDOS

2375, Pensylvania Av., N.W.  
20037-WASHINGTON D.C.  
Tel.: 00 1 202 728 23 31  
estadosunidos@meyss.es

### FRANCIA

6, Rue Greuze  
75116-PARÍS  
Tel.: 00 33 1 53 70 05 20  
francia@meyss.es

### ITALIA

*Acreditación Grecia y Rumanía*  
Via di Monte Brianzo 56  
00186-ROMA  
Tel.: 00 39 06 68 80 48 93  
italia@meyss.es

### LUXEMBURGO

*Oficina de la Consejería  
de Empleo y S. Social*  
Bd. Emmanuel Servais, 4  
2012-LUXEMBURGO  
Tel.: 00 352 46 41 02  
luxemburgo@meyss.es

### MARRUECOS

*Acreditación en Túnez*  
Rue Aïn Khalouiya  
Av. Mohamed VI  
m. 5.300-Souissi  
10170  
RABAT  
Tel.: 00 212 537 63 39 60  
marruecos@meyss.es

### MÉXICO

*Acreditación en Cuba, Costa  
Rica, Honduras, Panamá,  
Nicaragua, El Salvador y  
Guatemala*  
Galileo, 84  
Colonia Polanco  
11550 MEXICO, D.F.  
Tel.: 00 52 55 52 80 41 04  
mexico@meyss.es

### PAÍSES BAJOS

*Oficina de la Consejería  
de Empleo y S. Social*  
Bleijenburg, 1  
2511-VC - DEN HAAG  
Tel.: 00 31 70 350 38 11  
paiseshajos@meyss.es

### PERÚ

*Acreditación en Bolivia y  
Comunidad Andina  
de Naciones*  
Choquehuanca 1330  
San Isidro, 27  
LIMA  
Tel.: 00 511 212 11 11  
peru@meyss.es

### POLONIA

*Oficina de la Consejería  
de Empleo y S. Social*  
Avda. Mysliwiecka, 4  
00459  
VARSOVIA  
Tel.: 00 48 22 583 40 41  
polonia@meyss.es

### PORTUGAL

Rua do Salitre, 1 - 1269-052  
LISBOA  
Tel.: 00 35 121 346 98 77  
portugal@meyss.es

### REINO UNIDO

*Acreditación en Irlanda*  
20, Peel Street - W8-7PD-  
LONDRES  
Tel.: 00 44 20 72 21 00 98  
reinounido@meyss.es

### REPÚBLICA DOMINICANA

*Oficina de la Consejería  
de Empleo y S. Social*  
Av. Independencia, 1205  
1205-SANTO DOMINGO  
Tel.: 00 18 09 533 52 57  
republicadominicana@meyss.es

### SENEGAL

45, Bd. de la République  
Imm. Sorano, 3Eme.  
Etage-DAKAR  
Tel.: 00 221 33 889 33 70  
senegal@meyss.sn

### SUIZA

*Acreditación en Austria y  
Liechtenstein*  
Kirchenfeldstrasse, 42  
3000-BERNA 6  
Tel.: 00 41 31 357 22 50  
suiza@meyss.es

### URUGUAY

*Acreditación en Paraguay*  
Avda. Dr. Francisco Soca, 1462  
11600 MONTEVIDEO  
Tel.: 00 5982 707 84 20  
uruguay@meyss.es

### VENEZUELA

*Acreditación en Colombia  
y República Dominicana*  
Avda. Principal Eugenio  
Mendoza, con 1.ª Transversal.  
Edificio Banco Lara, 1.º Piso  
Urb. La Castellana - CARACAS  
Tel.: 00 58 212 319 42 30  
venezuela@meyss.es



MINISTERIO  
DE EMPLEO  
Y SEGURIDAD SOCIAL

SECRETARÍA GENERAL  
DE INMIGRACIÓN  
Y EMIGRACIÓN  
DIRECCIÓN GENERAL  
DE MIGRACIONES

# Álvaro Kirkpatrick, el alma del madridismo en Cuba

**E**s difícil presentar a alguien como Álvaro Kirkpatrick. ¿Tal vez por su cargo de cónsul de España en Cuba? ¿O por el de presidente y fundador de la peña madridista de La Habana? ¿Tal vez como actor ocasional y conocedor de la parte más bohemia de la ciudad?

## La saga Kirkpatrick

*Yo desciendo, por parte de padre, de una familia escocesa que tiene que huir del país por motivos políticos y religiosos hacia 1780. Entonces un antepasado mío emigra a Málaga y se casa con la hija del Cónsul Honorario de Estados Unidos y a partir de ahí una rama de los Kirkpatrick se establece en España.*

## Cuba en las venas

*Un descendiente de ese antepasado mío llamado Guillermo Kirkpatrick, ya español, llega a Cuba en 1869. Era ingeniero del ejército español y aquí se casa con María Teresa O'Farril Montalvo, cubana de origen irlandés, y nace mi bisabuelo Guillermo Kirkpatrick O'Farril, en la calle Cuba, esquina Chacón en La Habana Vieja, en 1870. Muchos años después tengo la oportunidad de venir como*



Miembros de la Peña Madridista de La Habana.

*Cónsul a Cuba –en dos ocasiones (el mío es un puesto de libre designación del Ministerio)– y desde que llegué he notado algo especial. A lo mejor algo de la sangre Kirkpatrick me ata a Cuba.*

## Real Madrid desde la cuna

*Yo nací en Madrid, mi padre es aficionado al Real Madrid, al igual que mi hermano mayor y toda mi familia. Con 10 años mi padre me hace socio del club, tengo el carné todavía por ahí. Pero pocos años después la familia se va a vivir a Suiza (mi padre también es diplomático) y en ese momento con 14 años comienzo a vivir esa pasión por el Madrid, cuando mis compañeros de colegio, franceses todos, me dan chuchos (se burlan de mí) con cada derrota madridista.*

## Madridismo habanero

*A los pocos días de llegar a La Habana, en enero de 2008, conocí al actor Jorge Perugorría y al músico Kelvis Ochoa. Quedamos para ver un partido de Liga del Real Madrid una semana después, contra el Atlético de Madrid. Allí sucede algo que parece sacado de una película de Gutiérrez Alea y Tabío, porque llegamos a casa de Pichy (Perugorría) y no se veía el canal que retransmitía el partido, así que salimos todos en peregrinación por el barrio de Santa Fe a la casa de un vecino. Cuando llegamos, el Madrid ya había marcado un gol, en el minuto uno, de Raúl. Terminamos ganando 0-2. Entonces me pregunto, ¿cómo es que no existe aquí una Peña del Real Madrid? Y me doy cuenta de que habría que crearla, pues en Cuba se respira fútbol y madridismo.*

## Vamos creciendo

*Dos años después conozco al gallego Carlos Martínez Souto, madridista que viene con frecuencia a La Habana*



La Peña Madridista tiene casi mil socios.



y tiene muchos contactos en el club. Y se juntan las fuerzas: yo en Cuba, su-  
mando adeptos, y él en Madrid, pro-  
porcionando un importantísimo apoyo  
institucional. Así, el 1 de julio de 2010  
nace oficialmente la Peña, inscrita y  
registrada en el club.

Al principio éramos seis miembros, los  
fundadores (entre ellos, Pichy y Kelvis),  
pero enseguida crecimos, uniéndose a  
nosotros desde cubanos de a pie hasta  
la farándula. Y es que la mayoría de los  
artistas cubanos son madridistas. Una  
explicación a eso me la dio Perugorría,  
quien me contó que se hizo madridista  
porque pasó mucho tiempo en Madrid,  
que es donde se filma la mayoría de pe-  
lículas españolas. Lo mismo pasó con  
muchos músicos, pintores, etc.

Somos una Peña que cuida mucho los  
detalles. Entre nuestros socios está Car-  
los Varela, a quien no pudimos conce-  
der, en referencia a su célebre canción,  
el carné número siete –ya asignado–  
pero le dimos el 77. Cuando Javier So-  
tomayor me cuenta que es madridista  
y que quiere unirse a la Peña, le damos  
el 245 en alusión a su récord. Ambos  
quedaron encantados.

### Peña para guarachar

Somos una Peña cuya actividad prin-  
cipal es reunirse para ver partidos  
del Real Madrid, con fines deportivos  
exclusivamente. Bueno, y para guara-  
char (festejar) también. Ahora mismo  
somos casi 1.000 socios y en Facebook  
contamos con más de once mil segui-  
dores. El madridista de La Habana no  
tiene que ser una persona que viva en  
Cuba, sino alguien que ame al Madrid a  
través de Cuba, sea cual sea su nacio-  
nalidad. Uno de nuestros socios es un  
cubano que vive en Moscú. Otros se ha-  
bían marchado del país cuando nació  
la Peña, pero aman tanto al Madrid que  
pidieron el carné a través de Facebook.  
Un caso increíble aunque real es el del  
pelotero Odrisamer Despaigne, socio  
de la Peña, jugador de los Baltimore  
Orioles del béisbol de Estados Unidos,  
que un día me dijo: “mira, en todos los  
partidos que juego con Industriales y

con el equipo Cuba llevo una  
camiseta del Real Madrid de-  
bajo”. Eso es madridismo del  
bueno.

### Pasión merengue

En el mundo entero hay una  
innegable pasión por el fútbol  
y, más concretamente, por el  
de España. Sobre todo, por  
el Real Madrid y el Barcelo-  
na, por Cristiano y Messi. Esa  
gran rivalidad de los últimos  
años ha polarizado el fútbol  
mundial, haciendo que se  
tome partido por uno u otro.  
También en Cuba, donde has-  
ta 2008 costaba ver un partido, pero la  
gente lo seguía igual. El momento en  
que España gana la Eurocopa del 2008  
y el Mundial de 2010 se une al proceso  
de solicitudes de nacionalidad española  
por la Ley de Nietos, lo cual acrecienta  
el amor a España que ya existía. Una  
cosa que me gusta mucho de la pasión  
futbolística cubana es que la rivalidad  
Madrid-Barcelona es totalmente apolí-  
tica, meramente futbolística; no como  
en España donde es muy política. Aquí  
es muy deportiva y muy apasionada. Yo  
digo que en general el cubano es más  
apasionado que el español: aquí he vis-  
to tatuajes del escudo del Real Madrid o  
de la cara de Cristiano en piernas, bra-  
zos, el pecho...

### Historia y futuro del RM en Cuba

Sería una maravilla que viniera el Ma-  
drid. Ellos ya estuvieron aquí dos ve-  
ces, en 1927 y en 1952. Esa segunda  
vez vino también Lola Flores, que hizo  
el saque oficial en uno de los partidos  
disputados.  
Pero los vínculos entre Cuba y el Ma-  
drid son ya muy lejanos en el tiempo.  
En 1902, año de la fundación del club,  
cuatro cubanos jugaban en el equipo,  
los tres hermanos Giralt y Antonio Sán-  
chez Neyra. Dos de ellos pertenecieron  
a la primera Junta Directiva del Madrid.  
La madre de don Santiago Bernabéu,  
histórico Presidente del club, era cuba-  
na, de Camagüey. Y, por si fuera poco,



Álvaro Kirkpatrick con un insigne madridista  
habanero: Jorge Perugorría.

el primer gol oficial de la historia del  
Estadio Santiago Bernabéu, en 1947,  
fue marcado por un cubano, jugador del  
Real Madrid, Chus Alonso.

Hoy creo difícil que vengan, pues pri-  
man los intereses comerciales, pero se-  
ría muy bueno que se hicieran los ajus-  
tes y vinieran aquí. Afianzaría sin duda  
el madridismo, ayudaría a conquistar  
más corazones. Tarde o temprano ven-  
drá, bien el Madrid bien el Barcelona,  
pero sería bonito, para un madridista  
como yo, que primero lo hiciera el Ma-  
drid, que tiene una relación histórica tan  
intensa con Cuba.

### ¿Cónsul, Presidente o simplemente Álvaro?

Aunque no me sobra el tiempo, me las  
arreglo para cumplir con todo rigor mis  
obligaciones profesionales, que son ob-  
viamente prioritarias, y dirigir la Peña.  
Ambas actividades están totalmente se-  
paradas: mi trabajo me consume toda la  
jornada laboral y algún horario extra, y  
por la Peña Madridista de La Habana le  
robo horas al ocio o al sueño, pero no me  
cuesta, pues es una pasión de verdad.  
Suelo decir, en plan de broma, que la  
Peña es mi otro trabajo, aunque no me re-  
porta ni un céntimo, más bien todo lo con-  
trario, pero lo hago con mucho placer. Sin  
la Peña, no sería la misma persona. ✉

NATASHA VÁZQUEZ Y DUBER PIÑEIRO  
FOTOS: ARCHIVO DE ÁLVARO KIRKPATRICK

# Antonio Moreno, de emigrante a estrella de cine

**Pocos son los que pueden contestar correctamente a la pregunta, ¿Quién fue el primer actor español en tener una estrella en el Paseo de la fama? Fue el galán Antonio Moreno, allá por los años 60**

**M**ediante un brillante documental titulado *The Spanish Dancer*, la periodista Mar Díaz ha rescatado de un inexplicable olvido al actor español que vio nacer el cine y que conquistó Hollywood en los locos años 20. Una vida apasionante y apasionada que convirtió a un chiquillo de La Línea de la Concepción en una gran estrella, que pudo presumir de haber jugado al *baseball* con el mismísimo Chaplin. Os propongo que sigamos la estela de Antonio Moreno.

Mar nos descubre la fascinante historia de un chaval inteligente, apuesto y español que zarpó rumbo a Nueva York haciendo suyo el sueño americano, y durante la entrevista dos palabras vuelven una y otra vez: admiración y fascinación.

## ¿Quién es Antonio Moreno y cómo le descubriste?

Antonio Moreno es un actor que nació en España pero que desarrolló toda su carrera entre Estados Unidos y México. Le descubrí ojeando un libro sobre los primeros españoles que fueron a Hollywood cuando nació el cine sonoro, a principios de los años 30. Él aparecía en una foto delante de su lujosa mansión, ya

en el año 26 y eso me llamó la atención. Es un hombre que me sigue resultando fascinante porque a través de su filmografía y de su vida puedes contar toda la historia del cine. Me da mucha pena que esté olvidado y que hasta ahora no haya suscitado ningún interés en España. No lo puedo entender y se ha convertido en mi empeño que esto cambie. Creo que produce una atracción muy moderna, sigue seduciendo desde la pantalla;

tiene un carisma muy especial, cómo va vestido, el traje, la postura, era un hombre realmente increíble, muy elegante, fascinante.

## ¿Se puede decir que la de Antonio Moreno fue una historia de emigración de éxito?

En España el cine mudo era muy precario, de hecho todos los artistas y cineastas se iban fuera. Fue un emigrante de éxito, su historia era muy atípica, porque él cumplió el sueño americano, antes casi de que existiera. Se convirtió en una estrella de Hollywood cuando Hollywood se estaba creando, él fue un pionero. Es curioso, porque cuando llegaron los primeros actores españoles allí, él ya estaba consolidado, nacionalizado americano, con una mujer y unos hijos, plenamente establecido. Aunque el éxito que alcanzó fue muy volátil, es algo que se escurre muy fácilmente entre los dedos. Fue una emigración de éxito, pero también tuvo sus momentos bajos.

## Dices que fue un pionero...

Sí, por ejemplo, los contratos leoninos de siete años con los estudios de Hollywood le obligaban a hacer lo que ellos querían y fue el primero en romper un contrato con un estudio y en convertirse en freelance. Luego se habló de que Olivia de Havilland y Bette Davis habían hecho lo mismo, pero él fue el primero —dice Mar emocionada y con los ojos brillantes de ilusión y orgullo—. Hacía una película con la Metro y luego otra de la Warner. Él elegía.



Mar Díaz ha recuperado a Antonio Moreno con un documental.





Antonio Moreno y Greta Garbo en "The temptress" (La tentadora).

**¿A qué crees que se debe que un personaje como él se olvide?**

*Es difícil conocerle porque hizo 150 películas, de las cuales 100 se han perdido, no existe un contexto. Del cine mudo solo se recuerda a Charlot y Buster Keaton, el 90 por ciento está perdido; muchas bobinas se tiraban simplemente al mar, no se les daba el valor que tenían. Él murió en el año 67 y la mayoría de sus películas están en archivos fílmicos e incompletas, por eso es casi imposible que se le conozca.*

**Lo emocionante de tu documental es que en él se ve envejecer a Antonio Moreno.**

*Cuando me planteé la investigación, tuve que irme a EE.UU. porque aquí no había nada sobre él, busqué sus películas y ahí entré en un mundo fascinante que me enamoró. Escribí a todos los archivos fílmicos y como nadie les había preguntado nunca sobre Antonio Moreno, estaban encantados. Entonces me di cuenta de que la vida de Antonio estaba vinculada a sus películas. Pocas veces pasa, pero en el caso de Antonio, su estado de ánimo y sus vivencias se reflejaban en las cintas. El cine sonoro marcó su carrera, pasó de los cortos a los largos, de los seriales de acción a las películas, de ser el héroe de acción a ser el héroe romántico, luego le parecía más interesante ser el malo, a medida que envejecía fue haciendo papeles más secundarios.*

**¿Volvió a España alguna vez?**

*Estuvo aquí varias veces durante los años 20 junto a su mujer, Daisy Canfield, para visitar a su madre, que vivía*

*en Los Barrios, muy cerca de La Línea. Durante la promoción de Su Alteza el Príncipe, junto a Marion Davis, habló con el rey Alfonso XIII, porque quería crear en España una industria cinematográfica. Él decía que en España teníamos miles de historias que contar, el clima, los paisajes perfectos, pero faltaba dinero. Él quería invertir y aportar todo lo que había aprendido en Hollywood, pero al final resultó imposible.*

**¿Rodó alguna película en nuestro país?**

*Rodó dos películas, una de promoción turística de Sevilla, dirigida por el periodista Ramón Martínez de la Riva, cuando se preparaba la Exposición Universal del 27 –que luego sería en el 29–. Y la otra, "María de la O", de Francisco Elías Riquelme, con Carmen Amaya, en Granada en el año 36. Ahí se reencontró con sus raíces, creo que quería intentar una carrera en España, venía muy contento. Pero el rodaje fue muy accidentado: hubo inundaciones, le operaron de apendicitis, se quemaron los estudios Orfea –los primeros que hicieron sonoro en nuestro país–, estuvo lleno de desgracias. Y en pleno ambiente de preguerra. En mayo acabaron el rodaje y él se fue; la guerra estalló en julio y ya no volvió nunca.*

**¿Se podría decir que fue el primer embajador de la marca España en Hollywood?**

*Totalmente, él vendía España siempre, porque a los americanos les resultaba muy exótico. Los periodistas destacaban su piel aceitunada, sus ojos negros profundos, donde se reflejaban los toros, el aire gitano y todos los tópicos an-*

*daluces. Él era la encarnación del típico español. Pasó su infancia en Sevilla y decía que jugaba a torear con sus amigos en las calles y le encantaba. Iba a los toros en Tijuana con Gilbert Roland, su mejor amigo. Y nunca se cambió el nombre, ni el apellido.*

**¿Cuál fue su película más emblemática?**

*Su época dorada fue del 23 al 27. Durante esos años hizo sus mejores películas. Siempre dijo que su película favorita fue "Mare Nostrum", porque era un libro de Blasco Ibáñez y una superproducción de la Metro; vinieron a Europa a rodar, por Barcelona, Marsella y Pompeya. En el 23 rodó "Lost and Found" en una isla de los Mares del Sur, y "The temptress", con Greta Garbo, es otra de sus películas favoritas.*

**¿Qué rasgo define el carácter de Antonio?**

*El afán de superación, era muy ambicioso, creía mucho en su capacidad. Era muy buen actor, pero buscaba siempre perfeccionarse. Me parece muy admirable. Él era un chaval sin estudios que salió de España y llegó a Nueva York, le pagaron un año de estudios en un instituto, pero siempre trabajó, primero en una compañía eléctrica, luego en un hotel, en una fábrica de seda, hasta que encontró su sitio en una compañía de teatro y ahí empezó todo. Quería encontrar una mujer culta a la que admirar. Y en el 23 se casó con Daisy, una mujer cultivada y millonaria, el gran amor de su vida. Quiso dirigir, escribir, ser guionista y lo consiguió. De hecho dirigió las dos primeras películas sonoras de México, "Santa" y "Las Águilas frente al Sol".*

*The Spanish Dancer ha merecido varios premios. El primero, en el Festival de la Memoria de México, donde ganó en la Sección de Arte, el Premio al Mejor Documental. El segundo se lo ha concedido el Centro de Estudios Andaluces.*

*Mar Díaz, con su meticulosa labor de investigación, ha conseguido desempolvar y restaurar una de las páginas más bellas de la historia del cine universal. ☒*

SONIA MARTÍN

# El mayor viñedo del mundo

Nuestro país es un mar de vino. Desde el “ahítos de vino malo” de Machado hemos aprendido mucho y hoy, junto con Francia e Italia, copamos el **mercado de vinos de calidad**

**E**spaña es el líder mundial en superficie cultivada de viña según datos de 2016, con un millón de hectáreas de viñedo. La comunidad autónoma de Castilla-La Mancha, que forman las provincias de Albacete, Ciudad Real, Cuenca, Guadalajara y Toledo, acoge el 50% del total español de cultivo de viña. Estamos ante el mayor viñedo del mundo.

El vino en España es un asunto millenario. Hay constancia de que los fenicios –que conquistaron Cádiz hacia el

año 1.000 a. de C.– empezaron a mercader con el vino, aunque parece claro que ya existía su cultivo anteriormente. Recientemente se ha descubierto en el yacimiento arqueológico de Dessobriga –entre Melgar de Fernamental (Burgos) y Osorno (Palencia)– restos de vino en una ofrenda funeraria de los vacceos, pueblo de origen céltico asentado en Castilla. Los fenicios mejoraron el cultivo y después los cartagineses. La conquista de Hispania por el Imperio Romano puso el vino español en el mundo. En la época romana eran muy apreciados los vinos de la Tarraconense y los de la Bética.

El rango geográfico ideal para el cultivo de la vid en el hemisferio norte está entre los 34 y los 49° de latitud. España está entre los paralelos 36 y 44, en una situación privilegiada para el cultivo de la uva. Trascendental en este cultivo es la pluviometría. España, siendo el viñe-







Viñedos en espaldera en La Rioja.

do más extenso, solo es la tercera en producción por la menor pluviometría que en Italia y Francia. Importante también son los terrenos y su orientación microclimática.

Las zonas más productivas de España están asociadas a las depresiones de los cuatro grandes ríos: el Ebro (Rioja, Navarra y Aragón), Duero (Ribera del Duero, Rueda, Toro), Tajo-Guadiana (Madrid, La Mancha, Valdepeñas, Extremadura) y Guadalquivir (Jerez, Montilla-Moriles, Condado de Huelva).

Las características climáticas, geográficas, de irrigación y del tipo de terreno marcan la personalidad de cada denominación de origen y de cada vino, aunque estén elaborados con la misma variedad de uvas. Por ejemplo: la uva tempranillo (una de las más abundantes) sirve para hacer los vinos tintos de Rioja, Ribera del Duero, Toro y La Mancha y debido a las características citadas dan vinos muy diferentes.

En España en la actualidad, el 82% del viñedo se cultiva en secano. Por otra parte, el 98% de la superficie vitícola se dedica a la producción de uva de vinificación, repartándose al 50% la

producción de vinos blancos y de vinos tintos y rosados

De las diecisiete comunidades autónomas españolas solo dos –Asturias y Cantabria más las ciudades autónomas de Ceuta y Melilla– no tienen alguna denominación de origen. Y aun así en Asturias tenemos los Vinos de Calidad de Cangas y en Cantabria los Vinos de la Tierra Costa Cantabria y Vinos de la Tierra de Liébana.

## **LAS DENOMINACIONES DE ORIGEN**

Los vinos D.O. (Denominación de Origen) son vinos de prestigio que proceden de un área de producción delimitada y son elaborados en función de unos parámetros de calidad y tipicidad, estando reglamentada cada D.O. por un consejo regulador que se encarga de velar por aspectos tan importantes como las variedades de uvas autorizadas, los rendimientos por hectáreas, las formas de elaboración o los tiempos de crianza. Para que un vino pueda ser amparado por la Denominación de Origen, la zona de producción deberá haber sido reconocida previamente, al menos con

una antelación de cinco años, para la elaboración de vinos de calidad con indicación geográfica.

La categoría Vinos con Denominación de Origen Calificada (DOCa) está reservada a aquel vino que haya alcanzado altas cotas de calidad durante un dilatado periodo de tiempo. La primera denominación en conseguirlo fue Rioja, en abril de 1991. En 2000 también le fue concedida al Priorato. Entre los requisitos necesarios para alcanzar este estatus se incluyen: que hayan pasado al menos 10 años desde el reconocimiento como D.O. y que todos los productos amparados se comercialicen embotellados desde bodegas situadas en la zona de producción o que sigan un adecuado sistema cualitativo desde su organismo de control.

En la actualidad existen en España sesenta y nueve denominaciones de origen, siete de vinos de calidad con indicación geográfica y catorce de vinos de pago, que es una indicación geográfica española que garantiza la procedencia de las uvas de una zona geográfica con unas características específicas. Es decir, cuando en una zona concreta existe un microclima particular y una composi-





Viñedos riojanos con San Vicente de la Sonsierra al fondo.

ción del terreno específica que la diferencian y distinguen de otras zonas de su entorno.

También existe una denominación de origen Cava, que agrupa a las bodegas productoras de espumosos por el método tradicional y que abarca varias zonas de España: La Rioja, Valencia, Extremadura, Aragón y principalmente Cataluña, que produce el 95% del cava español.

## EL VINO ESPAÑOL EN EL MUNDO

Los vinos españoles más conocidos internacionalmente son los de Rioja, Ribera del Duero, Jerez y el cava y desde hace ya décadas. La producción española es tan inmensa y variada que muchas otras denominaciones de origen se están dando a conocer internacionalmente en los últimos tiempos. El gran problema del vino español en el extranjero es su comercialización en un estatus de calidad, tarea que han emprendido algunas denominaciones de poca producción que han apostado por los vinos de calidad. Un ejemplo reciente es que en los últimos premios Bacchus 2017, los más prestigiosos del mundo, de los 18 mejores vinos del mundo, 15

son españoles y entre ellos están dos de Rías Baixas (blanco gallego de uva albariño), un Valdeorras (también blanco gallego fermentado en barrica) y un tinto de la denominación origen Conca de Barberá, que se reparten las provincias de Tarragona y Lleida.

Hay denominaciones de origen que exportan hasta el 90% de su producción como es el caso de Priorato, que produce vinos de gran calidad y alto precio y muy apreciados en los países del norte y este de Europa.

España lideró en 2015 las exportaciones mundiales en el sector del vino con unas ventas de casi 24 millones de hectolitros y 2.638 millones de euros, un nuevo récord. Con estas cifras, se superan ampliamente los menos de 20 millones de hectolitros exportados por Italia y los casi 15 millones de hectolitros de Francia, segundo y tercer exportadores mundiales. Sin embargo, en términos de valor, España sigue muy lejos de los más de 8.000 millones de Francia o los más de 5.000 de Italia. La razón: el precio medio de venta español es de solo 1,10 euros por litro, un 2,9% menos que en 2014.

España exporta mucho vino a granel, sobre todo a Francia y Alemania, aunque va descendiendo poco a poco. Tampoco ayuda que el consumo de vino en España esté estancado en 17 litros per cápita (2015) mientras que el de cerveza está en 47 litros.



Los viñedos españoles producen al año una media de 40 millones de hectolitros de vino.



## TINTO, BLANCO O ROSADO

Desde tiempo inmemorial España ha sido tierra de tintos. Desde los vinos recios de taberna, casi siempre de Valdepeñas o La Mancha, baratos y contundentes, hasta la complacencia burguesa por el Rioja y luego el Ribera del Duero, en el que el Vega Sicilia era lo más de lo más. De estas dos procedencias hay marcas míticas. Pero los tiempos cambian que es una barbaridad y a España la proliferación de la investigación enológica y la tecnología del vino y la viña casi le ha dado la vuelta al panorama de nuestros caldos. El secreto está en la cantidad, de la que la ciencia y las buenas prácticas han sacado calidad, muchísima calidad.

Hace cuarenta años en España no había casi un vino blanco que no tuviese que acompañarse de antiácidos al consumirlo. Hoy producimos vinos blancos de muchísimos quilates: el ubicuo verdejo de Rueda, los albariños y ribeiros gallegos, el emergente Valdeorras, los chardonnays aclimatados de Navarra, Aragón y Cataluña y hasta el txacoli euskaldún ha dejado de ser “el mejor vinagre del mundo” en afortunada frase de un desaparecido tabernero madrileño.

Los rosados son la nueva frontera. Tradicionalmente se han elaborado con uva garnacha. De un tiempo a esta parte se han sumado la uva tempranillo, la merlot y la difícilmente aclimatable uva borgoñona pinot noir. Se consiguen vinos amables con cierta personalidad, propios del verano con unas tapas a la sombra de una sombrilla o una terraza.

En resumidas cuentas: nuestro mar de vino goza de buena salud con alta producción y cada vez más calidad, aunque tienen que superar algunos escollos en el plano de la comercialización y de intensificar su presencia en mercados decisivos como el estadounidense y el de oriente lejano. Salud. ☒

CARLOS PIERA



El denostado vino rosado repunta como vino de calidad, amable y veraniego.



Los vinos de Rioja son los más conocidos internacionalmente.

# Esclavos negros en Iberia: una historia silenciada

**“Gurumbé, canciones de tu memoria negra”, un documental de Miguel Ángel Rosales, rescata del olvido el legado africano en la cultura andaluza y pone de actualidad un fragmento oculto de nuestra historia: la presencia de esclavos negros en la Península Ibérica**

**A**unque la esclavitud es práctica remota en España y Portugal, como en otras partes del mundo, la presencia de esclavos negros africanos no aparece documentada hasta bien entrada la Edad Media. Llegaron de la mano de los mercaderes árabes que, a partir del siglo VIII, monopolizaron el mercado esclavista con sus redadas al sur del Sahara y formando parte de los ejércitos bereberes. En esa época, un cautivo musulmán se

liberaba de las cárceles cristianas a cambio de dos esclavos negros, o hasta de cinco si eran “bozales” (los que no hablaban castellano ni portugués).

La presencia de esclavos “ladinos” (nacidos ya en la península) se refleja con naturalidad en la literatura y el arte de los siglos siguientes: el *Retrato de Juan Pareja* y *La cena de Emaús*, de Velázquez, el negro Zaide del *Lazarillo de Tormes*, los *Tres niños*, de Murillo, el *Carro del aire*, de Domingo Martínez, referencias en los textos de Cervantes, Goya...

## EL ORIGEN DE LAS FORTUNAS

Debido a la gran importancia que la mano de obra esclava alcanzó para sostener los ingenios azucareros de Cuba y, en menor medida, Puerto Rico, España fue el penúltimo país, justo antes que Brasil, en poner fin legal a la esclavitud (en 1886) y acabar con el lucrativo negocio del comercio esclavista sobre el que se asentó la financiación del desarrollo industrial de Cataluña y el País Vasco en la segunda mitad del siglo XIX.

Algunos de los prohombres cuyos nombres jalonan las calles de las ciudades españolas y varias de las más aquilatadas fortunas del presente se forjaron con el negocio negrero ultramarino. La trata de esclavos africanos hizo ricos, entre otros, a Antonio López y López, marqués de Comillas y fundador de la Compañía Trasatlántica; Leopoldo O'Donnell, capitán general de Cuba antes de llegar a presidente del Gobierno; Joan Güell i Ferrer, padre del promotor del parque que lleva su apellido; la mismísima reina madre María Cristina de Borbón, a través del coronel Manuel Pastor



Un fotograma de Gurumbé.



Fuentes, luego nombrado senador vitalicio; Josep Xifré, primer presidente de la Caja de Ahorros de Barcelona (La Caixa de ahora); Esther Romeu, madre de las populares hermanas Koplowitz y heredera de plantaciones en Cuba con cientos de esclavos; Miquel Biada i Bunyol, impulsor del primer ferrocarril peninsular; Juan Manuel Manzanedo, promotor del madrileño Barrio de Salamanca; y Pablo Epalza, fundador del Banco de Bilbao.

Pero si poco se ha historiado sobre este pasado esclavista transoceánico y la vinculación entre el capitalismo colonial y la “trata de negros”, menos aún se ha reconocido la huella de la presencia de esclavos negros en los dos reinos peninsulares que durante siglos abastecieron de esta mercancía humana al resto de Europa y a los territorios americanos.

## 60.000 ESCLAVOS

Se calcula que a finales del siglo xvi vivían en España unos 60.000 esclavos. Barcelona, Sevilla y Cádiz, puertos de arribo de los barcos negreros, llegaron a tener en torno al 10% de población esclava. Estas cifras fueron disminuyendo, hasta desaparecer, en la misma medida en que el número de esclavos en las colonias de ultramar crecía de forma desorbitada.

Como ejemplos de esta presencia pueden mencionarse dos nombres, un hombre, Juan Latino, primer afroeuropo en escribir en latín clásico, que llegó a rector de la Universidad de Granada, y sobre todo, una mujer: la venerable Madre Sor Teresa Juliana de Santo Domingo, primera mujer africana que escribió en una lengua europea moderna.

Llegada como esclava en 1686 desde su natal Mina Baja del Oro, Chikaba, que era su nombre real, vivió como esclava en la casa de los Marqueses de Mancera entre los 10 y los 27 años antes de ingresar en el convento de la Penitencia de Salamanca, dentro de cuyas paredes moró hasta su muerte el 6 de diciembre de 1748. Pasa por ser



La bailadora Yinka Graves.

la primera religiosa negra admitida en un convento de clausura español y la primera escritora afrohispánica en lengua castellana. Aunque en vida sufrió rechazo y discriminación por su raza, la leyenda (plasmada en una hagiografía publicada por Juan Carlos Paniagua a los cuatro años de su muerte) le atribuye milagros y experiencias místicas, hasta el punto de ser la primera mujer

negra española envuelta en un proceso de beatificación.

Valgan estas referencias a la herencia musical y a estos personajes de la cultura y la espiritualidad para reivindicar un pasado y un legado que no es motivo para la vergüenza, sino para el orgullo. ☒

MARTÍN VILLARANDA

# La Colonia del Sacramento y el acervo español

**La histórica ciudad de Colonia del Sacramento se encuentra ubicada a 177 kilómetros de Montevideo y frente a las costas de Buenos Aires, Argentina, a solo 50 kilómetros de distancia**

**E**s la capital del departamento de Colonia, en el sureste de Uruguay y su ubicación estratégica hizo que durante mucho tiempo fuera un territorio disputado por portugueses y españoles. Desde 1995 fue declarada “Patrimonio de la Humanidad”, y hoy es visitada por viajeros de todo el mundo que disfrutan la fusión de estilos (portugués-español-post colonial).

Fundada por los portugueses en 1680, Colonia fue alternando posesiones hasta quedar en posesión española a partir de 1777. Hoy es una de las más bellas ciudades de Uruguay, y las calles empedradas de su casco histórico, la iluminación colonial y las casas tradicionales portuguesas y españolas, hacen que los visitantes sientan que han vuelto atrás en el tiempo.

Sin embargo, en la actualidad llama la atención que el Museo Español se encuentre cerrado. La diversidad de la historia de Colonia hace que en el casco histórico se destaquen interesantes museos como el Portugués, la Casa de Nacarello, el Museo Municipal Dr. Bautista Rebuffo, el Archivo Histórico Regional, el Museo del Azulejo, el Indígena y el Paleontológico.

Pero... ¿qué es lo que sucede con el Museo Español? Si bien en el Museo Rebuffo pueden encontrarse objetos de ori-



En Colonia se funden las tradiciones españolas y portuguesas.

gen español de la época de la colonia, es interesante investigar qué está pasando con el Museo Español, que años atrás funcionó del mismo modo que los otros.

## MUSEO ESPAÑOL

Andrés Leal, desde el Archivo Histórico Regional, nos cuenta acerca de la historia del Museo Español. Este joven es el museólogo encargado de las áreas técnicas que lidera el proyecto de reapertura de dicho museo. Junto a un equipo técnico de gente que se dedica a la investigación, al registro y a la educación, está trabajando para llevar adelante esta tarea.

Paseando por el casco histórico, entre las calles San José y España, se encuentra el Museo Español, un conjunto de casas portuguesas de la primera mitad del siglo XVIII (entre 1722 y 1749). Estas dos casas conservan sus paredes exteriores y sus tabiques. Uno de sus dueños, en los inicios del siglo XX fue un comerciante español, Juan del Águila.

El complejo del museo, integrado por estas dos casas de estilo portugués, fue inaugurado en 1976, y luego se le anexó una casa de estilo italiano del siglo XIX (1840), en su segunda inauguración en el año 1992, reformando “el guión” que tenía la institución, que era muy abarcativo (desde la llegada de



Colón a América hasta la emancipación del territorio).

Leal afirma que el discurso que se manejaba en esa época “era una especie de imagen tridimensional de objetos españoles desconectados de la historia de los españoles en la colonia, eran objetos traídos de España, ajenos a la vida del lugar”.

El museo se cerró hace ocho años por refacciones, empezando el proceso de restauración del edificio, que al ser integrado por casas antiguas requiere mantenimiento permanente. Desde entonces se está trabajando en un nuevo “guión” con idea de contar cuál era en verdad la relación directa de España con Colonia y como debería articularse el espacio.

La idea principal es poder contar una historia que estaba silenciada, fundamentalmente desde la desocupación portuguesa hasta el inicio de la ciudad moderna (desde 1777 hasta 1819) y también anterior a la ocupación portuguesa (1762).

El museólogo aporta una información interesante, los datos del primer censo poblacional que se hace en el año 1819, contando con una población pareja (138 mujeres, 136 hombres y 119 niños y niñas). La mayoría era de origen español, que provenían de un contingente que había llegado a América por el proyec-



Colonia del Sacramento es una de las más bellas ciudades de Uruguay.

to “Patagonia”, que al verse frustrado hizo que muchos españoles abandonaran la Patagonia argentina para llegar a la ciudad de Colonia.

En ese censo constan datos, como el origen de los habitantes, de dónde venían, qué hacían y dónde vivían. Todos estos datos de composición demográfica y localización serán parte de la última sala de la historia que se está trabajando para el nuevo museo.

Otra sala será dedicada a los hallazgos arqueológicos, resultado de las diferentes excavaciones, objetos de época (entre finales del siglo XVIII y principios del siglo XIX), hasta llegar al legado español hoy.

En este momento el trabajo se encuentra en la etapa de licitación y construcción del equipamiento. Los objetos están seleccionados y conservados, el discurso que se quiere contar ya está preparado para su desarrollo. La financiación proviene de un fondo nacional uruguayo.

Nos cuentan que en la segunda inauguración (1992) tuvo financiación de la Agencia de Cooperación Española, pero según informa Leal no pueden esperar una nueva financiación española para un mismo proyecto, por lo tanto esta vez el fondo es nacional.

Lamentablemente aún no hay fecha exacta de reapertura, pero el equipo de trabajo se esfuerza para que sea pronto “y así poder plasmar la idea de contar la historia de los españoles en Colonia y no la de hablar de una sucursal de España en Colonia, como se había hecho anteriormente” —reconoce Andrés—. ☒



Se está trabajando por recuperar el Museo Español.

TEXTO Y FOTOS: SILVINA DI CAUDO

# Los Pericet: el ángel de la danza, la magia del vestuario

Mediante una muestra de vestuario reluce la historia de la *troupe* familiar Pericet, hito del baile español



Amparo, Carmela, Luisa y su sobrina Concepción.

La familia Pericet —eximios bailarines y maestros de la Escuela Bolera— enlazada a Buenos Aires de manera perpetua, tuvo durante febrero y marzo una merecida muestra/homenaje en la que se luce una parte de los vestuarios de la tercera generación de bailarines.

Con el auspicio de la Ciudad de Buenos Aires a través de la Ley de Mecenazgo y por idea de Concepción Cuervo Pericet, la exposición del vestuario que el gran bailarín español Ángel Pericet produjo para su Ballet entre los años 1949 a 2005 conforma una muestra de arte textil excepcional. La misma nos remite a la historia del Baile Español y a su riqueza sin igual, reflejada en la diversidad de diseños, bordados, accesorios y técnicas artesanales que tienen sus múltiples trajes.

La historia de “La Escuela Bolera Sevillana” se funde con la propia historia de esta familia de artistas que la conservó y sigue difundiendo. Encontrando en esta selección del vestuario de la Compañía Pericet un espacio destacado, mostrando figurines originales y otros inspirados en antiguos grabados.

Ángel, Concepción, Amparo, Carmela, Eloy y Luisa han sido la tercera generación de la familia dedicadas a este arte. Exactamente a seis años de la partida física de Ángel esta muestra, impulsada por su sobrina Concepción Cuervo Pericet, y con la presencia de Luisa, Amparo y Carmela, la inauguración en el Centro Cultural Borges ha sido no solo un deleite para los amantes del género y vestuarios típicos, sino para las protagonistas mismas, que revivieron

su magnífica historia de giras y escenarios del mundo. Mediante un recorrido cronológico de sus impecables atuendos —que estuvieron por años en baúles perfectamente conservados— y tras una ardua selección, se expusieron 34 piezas.

La curadora Concepción Cuervo Pericet, hija de Concepción Pericet y sobrina directa del resto de bailarines, llevaba tiempo ideando esta, su primera exposición en la que lo familiar y artístico atraviesan la escena toda. Ella destaca la importancia del Programa de Mecenazgo que le permitió materializar la idea mediante la presentación en 2015, su aprobación en 2016 y su montaje a principios de este año.

El recorrido se acompaña con vídeos de clases magistrales de la familia de artistas, de fragmentos de espectáculos y los programas; un aporte documental que pone en contexto la selección de vestuario. También así la muestra fotográfica, con instantáneas de Ricardo Wauters y Puppy Goren, abre un panorama plástico de valor en sí mismo, con tomas en escena que nos transportan al momento vívido de interpretación en el que aquellos trajes vistieron a los hermanos que hicieron culto del baile español en su expresión más auténtica y refinada.

La inauguración en el Centro Cultural Borges fue además una excelente oportunidad para hablar con las protagonistas.

## LUISA

Luisa es una prestigiosa docente y coreógrafa que ha montado espectácu-





Vestido de baile.

los para artistas de la talla de Sara Montiel y Miguel de Molina, entre otros. Desde hace más de treinta años tiene a su cargo la dirección de las escuelas de danzas del Centro Galicia de Buenos Aires. Fue la única que siendo una gran intérprete no se dedicó al escenario; solo en un recordado espectáculo se presentaron los seis hermanos, nada menos que en “El amor brujo” en el Teatro Cervantes.

Recientemente ha sido declarada “Personalidad Destacada de la Cultura” por la Legislatura del Gobierno de la ciudad de Buenos Aires en honor a su trascendente labor docente y artística. Prácticamente todos los maestros de danza española del país han pasado por sus salones.

En una charla exclusiva con **Carta de España** y con la excusa de este gran recuerdo que evoca la exposición de los vestuarios, Luisa repasa su histo-

ria familiar, comenzando por sus padres.

“Mi madre nunca bailó, pero sabía más de danza que todos nosotros (...) En el año 1926 vinieron contratados, hicieron su trabajo y regresaron. A partir de ahí mi madre siempre nos hablaba de la calle Corrientes, de Carlos Gardel (porque vivieron en la misma pensión que el gran cantor de tangos). Nos inculcaron tanto el amor a Argentina que todos queríamos venir”, relata Luisa, que con esas ansias llegó a los 14 años y sin duda se “argentinizó”; a los 84 continúa su loable tarea docente, reconocida tanto dentro y fuera de la colectividad española en Argentina.

### AMPARO

Amparo, rodeada de colegas del teatro Colón y amistades que le han traído tantos años de escenarios y giras, expresó con gratitud: “Mi sobrina se ha esmerado muchísimo en esta muestra,

aparte de esto lo que se ve aquí ha sido un difícil trabajo de selección tras abrir muchos baúles, la cantidad de ropa es impresionante, mi hermano todo lo que ganaba en el teatro se lo gastaba absolutamente en ropa”, cuenta entre risas la hermana menor.

“Extrañas el teatro mucho” se sinceró Amparo, aunque de inmediato reconoce “Yo ahora estoy feliz porque estaba cansada de viajes apurados, fueron años intensos. Aquello fue un esfuerzo terrible pero se extraña mucho después (...) Todo esto es una mezcla de recuerdos y agradecimiento”.

### CARMELA

Carmela, vivaz, estilizada como en sus años de mocedad y muy enérgica, relata los recuerdos con detalle y emoción.

“Ha sido un toma y daca porque también nosotros nos hemos dejado la vida

en el escenario, pero era recíproco, un espejo, nosotros bailábamos y parecía que nos movía la gente, no nos cansábamos nunca de hacer bises, era disfrutar con el público y además pasa el tiempo y la gente es como si nos hubiera visto bailar ayer, nos conocen por la calle –aquí más que en Madrid– porque a Madrid íbamos esporádicamente, pero nuestro cuartel general estaba en Buenos Aires”.

Carmela cuenta que tenía la sensación de que la iba a impresionar ver la ropa fuera de su cuerpo, sin embargo, después de recorrer la muestra, llega a la conclusión que estos entrañables vestuarios están vivos. “Es una exposición muy bien hecha, está puesta casi casi como si estuviera lista en camarines para ponérsela y salir. Además es una ropa tan bella que es un placer, me dan muchas ganas de volvérmela a poner (...) Ha pertenecido a mi vida desde que tengo uso de razón, aprendí a hablar, caminar y bailar todo a la vez”.

Las hermanas coinciden en que en la escuela bolera de hoy hay mucho interés, pero se pone en peligro su pureza con la influencia de danza contemporánea principalmente. “La escuela bolera española tiene una forma especialísima de bailarse que no necesita mixturas, lo que necesita es aprenderla bien y bailarla bien (...) Es muy difícil, se trabaja mucho con trenzados, con baterías, hay muchos saltos y mucha cintura para la mujer, el braceo es diferente a todo los otros estilos”, explica rebotante de conocimientos y orgullosa Carmela.

Las tres hermanas, cada una con su estilo, siguen honrando su legado y pese a los años y a las ausencias, mantienen viva la llama, difundiendo desde el presente aquello que las colmó a ellas, a sus hermanos y a sus antecesoras. Consagraron su vida a la danza y mantienen un tesoro de la expresión artística española para las generaciones futuras. ☒

GISELA GALLEGOS

# Intercambio científico al calor del sol naciente

**Japón es un país con una alta inversión en ciencia y tecnología. A falta de recursos naturales, la cultura del esfuerzo, una educación exigente y la investigación son pilares fundamentales de su desarrollo**

**S**in embargo, no es un destino preferente para los estudiantes e investigadores españoles, por cierto desconocimiento mutuo y por la existencia de ciertos tópicos y barreras culturales, que ya empiezan a diluirse. Los contactos científicos y tecnológicos entre España y Japón comienzan en el siglo xvi. Evidencias de ese intercambio son, por ejemplo, los relojes (los más antiguos de Japón) que Felipe III regaló al shogun Tokugawa Ieyasu en 1612.

Esos contactos se interrumpieron, pero a finales del siglo xix Japón volvió a abrirse al contacto con los países extranjeros y envió embajadas a Europa para conocer los avances técnicos realizados en distintas áreas. A principios del siglo xx se fundan los primeros centros de enseñanza superior católicos en suelo japonés y ya se pueden encontrar profesores españoles establecidos en Japón.

Los desastres de la guerra en ambos países durante la mitad del siglo xx volvieron a limitar esos contactos, y no es hasta 1954 cuando el Ministerio de Educación, Cultura, Deportes, Ciencia y Tecnología (MEXT) del Gobierno japonés establece el programa “Monbuka-gakusho” para estudiantes e investigadores extranjeros que desearan aprender o desarrollar su carrera en Japón. Dicho programa fue la principal vía de acceso al país de los primeros investigadores españoles, que pasaron a llamarse coloquialmente como los “Mom-busheros”.

En un destino tan particular como Japón, los investigadores españoles



Los contactos científicos y tecnológicos entre España y Japón comienzan en el siglo xvi.

sintieron la necesidad, desde el primer momento, de organizarse y compartir experiencias. En ese sentido, se celebraron diversos encuentros informales en el antiguo edificio de la Embajada de España en Tokio, amparados por los sucesivos embajadores.

Sin embargo, el escaso número, la dispersión por el extenso territorio y la temporalidad de las estancias en suelo nipón impidieron la creación de una asociación estable. Así, fue el desarrollo de las nuevas tecnologías de la información, ya en el siglo xxi, el que permitió la creación de una página en Facebook llamada “Investigadores y tecnólogos españoles en Japón”, creada por la Dra. Ana San Gabriel, que fue el auténtico germen de la actual asociación.

Las consecuencias de la reciente crisis económica provocaron un aumento del volumen de investigadores españoles en Japón, que aprovecharon contratos post-doctorales como las becas de la *Japanese Society for the Promotion of Science* (JSPS), a la vez que aumentaba paulatinamente su incorporación a empresas japonesas. Dicho incremento también se produjo en otros países, y de ese modo se crearon las primeras asociaciones de investigadores españoles en el extranjero.

Esta internacionalización de la ciencia española supone un gran potencial para relanzar lo que se ha denominado “diplomacia científica”. La creación de la Asociación de Científicos Españoles en Japón (ACE-Japón) está ligada a la





La internacionalización de la ciencia española relanza la llamada “diplomacia científica”.

existencia de esa primera red de contactos entre científicos y al fuerte apoyo ofrecido desde la Embajada de España en Japón. La visita de la Secretaria de Estado de Investigación, Desarrollo e Innovación, D.<sup>a</sup> Carmen Vela, en diciembre de 2014, fue el momento perfecto para formalizar la existencia de ACE-Japón y proceder a la firma de su acta fundacional y sus estatutos.

ACE-Japón está formada por científicos, investigadores, académicos y tecnólogos de nacionalidad española que trabajan en Japón o que desarrollan gran parte de su labor con instituciones niponas. ACE-Japón atiende de forma cotidiana a investigadores y medios de comunicación que tienen interés en la ciencia de Japón. Las reuniones de sus socios tienen lugar en dependencias de la embajada española en Tokio con una periodicidad bimestral.

En su corto periodo de vida ACE-Japón ha organizado, en colaboración con la Embajada, numerosos eventos, entre los que destacan las jornadas de bienvenida y orientación a investigadores, como los del programa *Vulcanus* de la Unión Europea; conferencias sobre prevención de riesgos sísmicos para la colectividad de residentes españoles y la comunidad hispano-

hablante en el país; o la participación en reuniones empresariales de base tecnológica, como el primer congreso sobre el grafeno en Japón. Miembros de ACE-Japón también participaron en el “Día del Investigador Europeo”, celebrado en la Delegación de la UE en Tokio, y en las distintas reuniones de la confederación de investigadores españoles en el extranjero organizadas por la Fundación Española para la Ciencia y la Tecnología (FECYT).



ACE-Japón y la embajada de España han organizado numerosos eventos.

Este 2017 marcará un hito importante en el impulso de las relaciones científico-tecnológicas entre los dos países. En enero, D.<sup>a</sup> Carmen Vela fue reconocida con la Orden del Sol Naciente, por su contribución a la consolidación de la relaciones en ese ámbito entre Japón y España, y próximamente se editará la guía “Cómo investigar en Japón”, elaborada conjuntamente por la FECYT, ACE-Japón y la Embajada de España. En marzo, tres miembros de ACE-Japón colaboraron en la mesa redonda sobre “Mujer y ciencia en Japón” en el Instituto Cervantes de Tokio. En breve se presentará al público la nueva página web de ACE-Japón, elaborada con el apoyo de la Fundación Ramón Areces, y tendrán lugar nuevos encuentros con los más altos representantes institucionales de España. Esperamos que ACE-Japón llegue a ser una conexión o punto de referencia significativo entre España y Japón en temas de ciencia y tecnología, y un canal privilegiado en el intercambio de talento entre nuestros dos países y en la visibilidad en Asia del potencial innovador español. ☒

**REDACCIÓN CDE**  
(SOBRE INFORMACIÓN DE ACE-JAPÓN  
Y EMBAJADA DE ESPAÑA EN JAPÓN)



# María Victoria Pavón:

## “Para las mujeres, todos los días son de trabajo”

**Ocho años después** de huir del limbo de la Segunda B, el CF Leganés, de la mano de Victoria Pavón, se encuentra codeándose, sin complejos, con los grandes de la Primera División española

**B**ajo una dirección familiar encabezada por una vecina de toda la vida de este barrio del Sur de Madrid, el cuadro pepinero vive su momento de gloria en la mejor Liga del mundo. Victoria Pavón es, junto a Layhoon Chan (Valencia) y Amaia Gorostiza (Eibar), una muestra de que el fútbol ha dejado de ser un territorio exclusivo para hombres.

**¿Qué significa para usted el Día de la Mujer trabajadora?**

*Otro día más, al final hay que trabajar los siete días de la semana. Para las mujeres, todos los días son de Trabajo.*

**¿Cómo se siente en un terreno lleno de hombres como es el fútbol?**

*Estupendamente. Siempre he sido muy trabajadora, y para nada considero que el fútbol sea un mundo de hombres, el*

*fútbol no es más que otra empresa, eso sí con matices diferentes, y tanto hombres como mujeres estamos capacitados para llevarlo adelante*

**¿Compagina bien familia y fútbol?**

*Como todas las mujeres que trabajamos fuera de casa, restándolo de nuestro tiempo para descansar. Hay días para todo, unos mejores y otros que se termina al borde del ataque de nervios.*

M<sup>a</sup> Victoria Pavón se encuentra a gusto en el mundo del fútbol.





**¿Cómo llegó a presidir un club de fútbol?**

*Por casualidad. Nunca me lo había propuesto. Soy de aquí, vecina de Leganés, el equipo no iba bien ni deportiva ni económicamente, necesitaban ayuda, fue el momento en que mi familia entró como accionista y dentro de los posibles candidatos a la presidencia estaba yo, y al final salí elegida.*

**¿Cuál es el secreto de su éxito?**

*Hemos ido creciendo poquito a poco, y luego han llegado los éxitos de manera precipitada, de manera que todavía lo estamos asimilando. Lo que ocurre es que Leganés ha crecido muy rápido, con gente que ha venido de todos lados, hay que captarlos, hace 8 años en Segunda B era más difícil, y fue lo que más trabajamos, campañas, Butarque jubilados, día del inmigrante y un vídeo que decía “el Lega también eres tú”.*

**¿Ha practicado el fútbol?**

*No he jugado nunca, pero he sido madre de futbolista y sé lo que eso significa.*

**¿Piensa promocionar el fútbol femenino?**

*Cuando llegamos al club no existía, pero ahora estamos pensando seriamente en lanzar el fútbol femenino.*

**¿Qué es eso del “Sentimiento pepinero”?**

*Es una iniciativa de nuestro equipo de marketing y hace alusión a la cantidad de huertos con pepinos que tenía el Leganés antiguo, antes de convertirse en la urbe que es hoy. La intención es unir el pasado con el ser y sentir actual de Leganés. El barrio siempre ha sido muy futbolero, siempre ha estado al lado del equipo, aunque ahora un poco más al estar en Primera.*

**¿Se acompleja al tratar con poderosos presidentes como Cerezo o Florentino Pérez?**

*No hay complejos que valgan. Siento como si el Leganés hubiera estado toda la vida entre los grandes de la Primera División, y no que fuera nuestro primer año. Eso no quita para que una se sien-*

*ta emocionada cuando ve saltar a un equipo tan modesto a canchas como el Bernabeu o el Camp Nou o el Vicente Calderón. Además, estamos haciendo muy buen papel ante los mejores equipos del mundo. Gracias a eso mejoramos los ingresos correspondientes a los derechos televisivos.*

**¿Cómo le sientan las derrotas?**

*Nunca olvido que somos un equipo modesto. Es muy difícil puntuar, ganar partidos, cuesta todo mucho, pero alguna derrota me ha sentado especialmente mal, aunque al final lo he sobrellevado con deportividad.*

**¿Es cierto que los Palcos sirven para cerrar grandes negocios?**

*Hay mucha leyenda urbana en torno a este tema, está claro que en los palcos de Primera División se conoce gente de grandes empresas con las que intercambiar tarjetas, pero a Butarque la gente viene a vivir la pasión del fútbol.*

**¿Ya resulta normal que una mujer sea presidenta de un club de fútbol?**

*Cuando llegué solo estaba María Teresa Rivero, pero ahora equipos como Eibar y Valencia cuentan con presidentas, ya no hay tanto bombo, al final es una cosa normal, ya no somos noticia.*

**¿Cómo valora el buen papel de las deportistas españolas?**

*El protagonismo de las deportistas españolas es un buen dato. Demuestra que no somos diferentes y que quien vale y trabaja puede llegar a lo más alto.*



Mª Victoria Pavón,  
presidenta del  
C.F. Leganés de  
primera división.

**¿Sueña con el Lega jugando algún día la Champions?**

*Hay que ir poco a poco. Cuando militábamos en Segunda A, el objetivo era mantenernos en la categoría de plata, y ahora en Primera mantener la categoría es la misión primordial. Luego, ya veremos.*

**¿Ha bajado al vestuario alguna vez para echar una bronca?**

*No, nunca, no es ese nuestro modelo de club. Las cosas han cambiado mucho en el fútbol. En el Lega, el entrenador y los capitanes son los encargados de esa misión.*

**¿Qué tal le queda el gazpacho?**

*Bien, muy bien, es de lo que mejor se me da, me sale perfecto.*

**¿Cuáles son sus aficiones?**

*Los pilates, la bici, la música y el cine, aunque últimamente los tengo abandonados, aún así intento que no todo sea fútbol en mi vida. ☒*

LUIS BAMBA

# Lázaro Galdiano, el **discreto** **encanto** del museo privado

**No se puede medir con los grandes de Madrid y tampoco es su intención, pero el museo Lázaro Galdiano ofrece al visitante ese discreto encanto que solo brindan las pinacotecas privadas**

Situado en el número 122 de la madrileñísima calle Serrano, el palacete alberga las más de 13.000 obras de arte que a lo largo de su vida reunió ese obseso del coleccionismo que fue Lázaro Galdiano, y se encuentra bastante retirado de la zona que todos los madrileños conocen como la milla de oro Cultural y donde se encuentran los tres grandes museos de Madrid: el Reina Sofía, el Prado y el Thyssen.

Aun así, los numerosos cuadros, joyas, libros, esculturas, miniaturas, artes decorativas y armas de fuego son suficiente atractivo para que los curiosos del arte hayan convertido ese museo en lugar de culto en una ciudad como Madrid, dueña de una amplia oferta cultural. Como afirman fuentes de la pinacoteca, “nuestro museo no tiene la misma ubicación estratégica, ni cuenta con los mismos recursos económicos y humanos, pero nos esforzamos para incrementar nuestra visibilidad y ubicarnos en el mapa cultural de nuestra ciudad, trabajo que va dando su fruto”.

La razón para tanta devoción quizás esté en la capacidad para reciclarse y modernizarse constantemente que ha mostrado a lo largo

de su vida este museo madrileño para convertirse en un referente del arte contemporáneo capaz de compaginar su insondable fondo con muestras de artistas vivos.

En dicho sentido, entre sus vanguardistas iniciativas se encuentra la de confrontar en sus salas las obras de maestros clásicos como Goya o El Greco, con las de videoartistas como el salmantino Enrique Marty (1969) o el mallorquín Bernardí Roig (1965). Así mismo, a lo largo de la temporada son frecuentes las presentaciones de libros, las conferencias y los conciertos

de música en sus jardines interiores y un Gastrofestival, Semana de la Moda, Día del Libro, Photoespaña, Semana de la Ciencia, Semana de la Arquitectura o Semana Gótica, etcétera.

Pero no debemos obviar que el museo Lázaro Galdiano alberga entre sus colecciones obras maestras de Goya, el genio preferido por el padre fundador de la colección, como “La Eva o el verano”, “Las Brujas”, “El Aquelarre” o la “Magdalena penitente”, y también pinturas como el “San Francisco en éxtasis” de El Greco o la “Meditación de San Juan Bautista” de El Bosco, que,



Fachada del Museo Lázaro Galdiano en Madrid.





El Museo atesora varias obras de Goya, entre ellas “La era” o “El verano” (1786).

fotografiada por Rik Klein y visualizada por Robert G. Erdman, permite contemplar y disfrutar del cuadro de manera interactiva.

En su lucha por hacerse visible y conquistar un espacio propio entre las pinacotecas privadas de Europa, el museo Lázaro Galdiano dio el primer paso para ser conocido en el extranjero en 2014 con la imponente exposición monográfica de textiles formada por 69 piezas en el Instituto del Mundo Árabe de París bajo el título “Sedas de Al Andalus” que recogía tejidos, joyas y eboraria (trabajos en marfil) hispanomusulmanes del siglo XIII al XVIII. Y que “permite reconstruir e imaginar la historia de la manufactura textil de la seda que en nuestra península constituyó un complejo sistema productivo y administrativo que ocupó a miles de personas e influyó tanto en el desarrollo del campo como en las ciudades”.

En las propuestas por internacionalizar la institución, cabe el préstamo de piezas para exposiciones temporales y un programa titulado “La colección invitada” que ha permitido dar a conocer al público colecciones de otros museos privados como

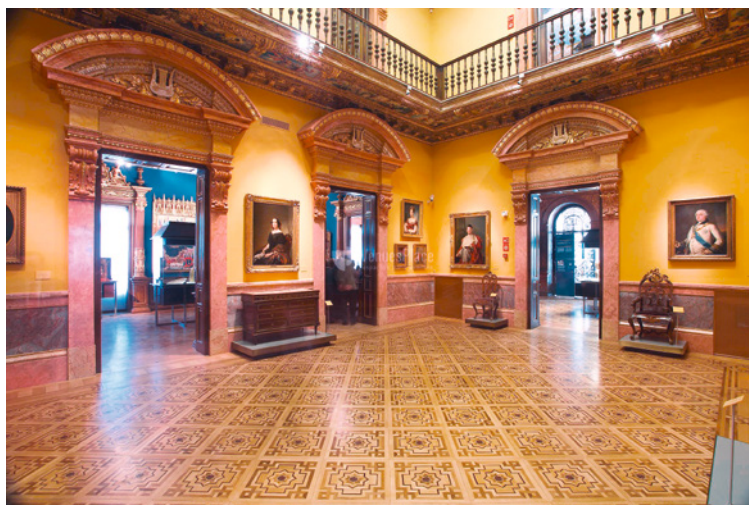
la de la Fundación María José Jové, la Jozamí o la obra “Enclosed Field with Ploughman” del maestro holandés Van Gogh procedente del Museo de Bellas Artes de Boston. Y en el mes de marzo los fieles del recinto podrán contemplar el “Retrato de Adolfo Best Marguard” del pintor mexicano Diego Rivera, procedente del Museo Nacional de Arte de México, que se expone en España por primera vez.

Pero el museo Lázaro Galdiano no descuida su parcela nacional. En 2016 visitaron sus salas más de 60.000 personas entre los cuales el 35 por ciento eran procedentes de Francia, Estados Unidos, Reino Unido, Alemania, Rusia, Argentina y México.

La entrada al museo vale 6 euros, aunque hay días de la semana con entrada libre que dan lugar a participar en una serie de actividades que van desde visitas guiadas hasta talleres para familias todos los domingos, campamentos de verano, talleres para adultos y cursos dirigidos a desempleados de larga duración bajo el epígrafe “Entender el arte”, además de jornadas dedicadas al coleccionismo.

Entre los planes de futuro de tan señera institución, en la actualidad está vigente el plan estratégico para 2016-2018 que incluye acercarse más al público y ofrecerle una experiencia cada vez más enriquecedora, afianzar al museo como centro de referencia del coleccionismo y potenciarlo como espacio de

encuentro presencial y online de iniciativas culturales y sociales, fomentando la creatividad, la reflexión y el intercambio de ideas y profundizar con rigor científico y metodológico en el estudio, conservación y difusión de las colecciones y en la gestión de la institución, teniendo en cuenta las necesidades del público y de los colaboradores y clientes. ☒



Sala principal del museo.

P.Z.

# Arturo Barea **vuelve** a Lavapiés

**El autor de “La forja de un rebelde” volvió testimonialmente a su barrio madrileño de Lavapiés en el acto de adjudicarle su nombre a una plaza, detrás del que fue su colegio de las Escuelas Pías**

**U**n sábado de marzo, en la heladora umbría de una plaza de Lavapiés, se reunieron más de quinientas personas para presenciar el acto en que se asignaba a esa castiza plaza el nombre de uno de sus vecinos más señeros, el escritor Arturo Barea, que tuvo que partir al exilio en 1938 donde murió casi veinte años después.

El acto estuvo presidido por la alcaldesa de la ciudad, Manuela Carmena, quien se presentó con su ejemplar de “La forja de un rebelde”. Intervino, también William Chislett, quien ha seguido la pista del escritor en su exilio inglés y que junto con otros escritores españoles como Antonio Muñoz Molina, Elvira Lindo y Javier Marías, entre otros, restauraron su tumba y colocaron una placa conmemorativa en la fachada de su “pub” favorito en Eaton Hastings donde vivió acogido por el político laborista Gavin Henderson.

Faltaba su homenaje madrileño, el de la ciudad en la que creció, vivió y describió como nadie durante cuarenta años. William Chislett junto con Isabel Fernández y Yolanda Sánchez, las otras dos promotoras, iniciaron una recogida de firmas y en poco tiempo consiguieron recaudar dos mil quinientas peticiones, que finalmente fue aprobada por el consistorio por unanimidad.

En el acto del sábado 4 de marzo, tomo la palabra asimismo, el hispanista irlandés Ian Gibson, vecino del barrio, que encareció a todos los presentes que leyeran “La forja de un rebelde” y la escritora Elvira Lindo, que tuvo sentidas palabras para el escritor, así como



El embajador británico, Simon Manley, la alcaldesa Carmena, William Chislett, Ian Gibson, José Esteban e Isabel Fernández.

el embajador británico, Simon Manley, quien contó cómo Barea era considerado en el Reino Unido como un periodista y escritor antifascista y defensor de la democracia y la paz, que escribió y leyó más de 800 charlas en la BBC, con el seudónimo de Juan de Castilla, destinadas a Iberoamérica.

Estuvieron presentes asimismo –y visiblemente emocionados– familiares de Barea, primos y sobrinos nietos que posaron encantados junto a la placa que consagra la plaza a su familiar.

El editor José Esteban narró la peripécia de publicar “La forja” en 1977, la primera en España tras la edición argentina de Losada en 1951 y cómo benefició a su difusión la espléndida serie que hizo Televisión Española en 1990,

con un presupuesto de 2.300 millones de pesetas y dirigida por Mario Camus. Convirtiéndose probablemente en la serie de mejor calidad de las realizadas por RTVE.

Cerro el emotivo acto la alcaldesa Manuela Carmena con estas palabras: “Conmovió a toda una generación. Mi generación –dijo la alcaldesa– ha sido la que tuvo que encontrar a esa parte de España que no estaba cuando nacimos. Los que nacimos en el franquismo tuvimos que ir encontrando a esos abuelos, a esos padres, a esos tíos, a esos escritores, a esos políticos que se nos habían ido, y este fue uno de los libros que encontramos”. ☒

CARLOS PIERA



# Un rebelde exiliado

**A**rturo Barea (1897-1957) nació en Badajoz y con dos meses de edad quedó huérfano de padre y la familia tuvo que emigrar a Madrid. En la capital, Arturo fue criado por unos tíos suyos de clase acomodada que le proporcionaron educación en las Escuelas Pías de San Fernando (en el barrio de Lavapiés).

En 1920, Barea fue llamado a filas y destinado a Marruecos con el grado de sargento. Donde entre otras cosas tuvo que encargarse del entierro e incineración de los miles de soldados españoles caídos en la derrota de Annual, experiencia que marcó a Barea de por vida. Condecorado dos veces, a principios de 1923 dejaba la milicia y regresó a Madrid. De esta experiencia surge la primera parte de “La forja de un rebelde”.

Al iniciarse la Guerra Civil se incorporó a la Oficina de Censura de Prensa Extranjera organizada por el gobierno republicano. Al trasladarse el ejecutivo a Valencia en noviembre de 1936, Barea permaneció en Madrid como censor jefe, lo que le permitió trabar amistad con John Dos Passos y Ernest Hemingway, destinados en España como corresponsales de guerra.

En febrero de 1938, Barea se casó con la austriaca Ilse Kulcsar, periodista políglota y marxista militante que había sido su colaboradora en Madrid. Nada más casada, la pareja dejaba España y se instalaba en París, donde pudieron subsistir a la penuria económica como traductores y profesores.

En 1939, el matrimonio fijó su residencia en Puckeridge, un pequeño pueblo al norte de Londres. En 1940, Barea fue contratado como locutor por la BBC para contrarrestar

la propaganda nazi en Sudamérica a través de la emisión de unos monólogos de unos quince minutos de duración.

La residencia en la campaña inglesa trajo a Barea el necesario equilibrio psicológico para desarrollar plenamente su

faceta de escritor. Entre 1941 y 1946, la editorial londinense Faber & Faber publicó su principal obra, la trilogía autobiográfica *The Forging of a Rebel*. Iniciada durante su etapa parisina, “La forja de un rebelde” apareció editada originariamente en inglés y puede considerarse una obra maestra tanto de la literatura española como de la universal.

*La forja de un rebelde* tuvo un éxito inmediato entre lectores y críticos anglosajones, llegando a vender 10.000 ejemplares en los primeros cuatro meses. La versión castellana de la novela no llegó hasta 1951 a cargo de la editorial Losada de Buenos Aires e igualmente el éxito fue apabullante, aunque habría que esperar a 1977, con la restauración democrática, para verse publicada en España (por Turner).

Durante su exilio británico, Barea pudo disfrutar del apoyo y reconocimiento de numerosos escritores ingleses (Orwell,

T. S. Elliot, Brenan, Connolly) y también de autores compatriotas suyos exiliados (Madariaga, Cernuda, Sender). En 1947, Barea se trasladó a Eaton Hastings (Oxfordshire), acogido por el político laborista Gavin Henderson, defensor de la causa republicana. En 1948, obtuvo la ciudadanía británica. Barea escribió otra novela, “La raíz rota” (1951) que ofrece un retrato implacable del Madrid de la dictadura franquista. Falleció en Faringdon (Oxfordshire) a la edad de 60 años a causa de un ataque al corazón. ☒



Arturo Barea (1897-1957).

C.P.

# Barbieri, músico y bibliófilo

La Biblioteca Nacional se recrea en una de las personalidades más interesantes del siglo XIX, Francisco de Asís Esteban Asenjo Barbieri, músico y bibliófilo



Busto y bandurria de Barbieri.

Barbieri compuso **mitos de la música española**, como la zarzuela “El barberillo de Lavapiés” o “Pan y toros”

otras entidades y coleccionistas. Reconstruyen la vida del artista, su ideología progresista –siempre estuvo atento a los acontecimientos políticos de su época–, sus relaciones con el mundo político, religioso, literario, bibliófilo...

Hay que señalar que la creación musical ni define ni agota a un artista como Barbieri, artista que en su trabajo fue más allá de la composición. Entre sus facetas estaban la de activista político e ideólogo: movía muchos hilos, no solo de la vida musical de su época.

Cierra la exposición uno de los motivos que la fundamenta. El 18 de febrero de 1894, el día antes de su fallecimiento, y ante sus amigos, Marcelino Menéndez Pelayo y el director de la biblioteca, Manuel Tamayo y Baus, donaba Barbieri a la Biblioteca Nacional su inmensa colección de libros y documentos. Conocida como Legado Barbieri, incluye documentos, libros, partituras, cartas, trabajos personales... fue el fruto de su pasión por la bibliofilia, de su afán por documentar la historia.

Barbieri fue un hombre laborioso, serio en el trabajo, comunicativo, brillante, de extraordinaria actividad. La naturaleza le dotó, además, de una irresistible simpatía: legó un sorprendente pensamiento sobre la vida, el mundo y los hombres, lleno de humor e ironía, demostración de su talento. ☒

PABLO TORRES

FOTOS: BIBLIOTECA NACIONAL

**D**escendiente de una familia de bailarines italianos, fue todo un personaje del Ocho-cientos español. Cuando Francisco de Asís Esteban Asenjo Barbieri (1823-1894) falleció en Madrid, estaba considerado como una gloria nacional, un motor de la cultura de su tiempo. En su haber, mitos de la música española, como la zarzuela “El barberillo de Lavapiés”, “Pan y toros” o “Jugar con fuego”, sin olvidarnos de “El cancionero de Palacio”; sin pasar de su pasión bibliófila. Barbieri es el introductor de la música sinfónica en el romanticismo español, el impulsor de la construcción del Teatro de la Zarzuela.

La Biblioteca Nacional, con la exposición “Barbieri. Música, fuego y diamantes”, ofrece una visión de conjunto de un músico excepcional. En la muestra se pueden ver 250 obras procedentes de la propia Biblioteca Nacional y de



Portada de una partitura de Barbieri.



# Celia y Elena Fortún

**Creadora de un personaje literario infantil, “Celia”, el “Festival Ellas Crean”, rinde homenaje a la escritora Encarnación Aragonese de Urquijo, o Elena Fortún, por su relevante labor en el ámbito de la literatura infantil**

Los inicios literarios de Elena Fortún (Madrid 1886-1952) se sitúan en 1928, en la revista “Blanco y negro”, en la sección “Gente menuda”. Las historias de la niña madrileña Celia Gálvez de Montalbán, que cuestionaba el mundo de los adultos, revolucionaban a los lectores infantiles. Editorial Aguilar se interesó y fueron editados títulos tan conocidos como “Celia, lo que dice”, “Celia en el colegio”, “Celia y sus amigos” o “Celia madrecita”. Fue todo un fenómeno sociológico de su tiempo. El último título de Elena Fortún fue “Celia en la revolución”, un borrador de 1947 que permaneció inédito hasta 1987.

Además de Celia, creó otros personajes: Cuchifritín, Matonkiki, Roenueces, el Mago Pirulo, el profesor Bismuto... se identificaban con los jóvenes de su época. Elena Fortún conocía la psicología de sus personajes, cómo hablarles. De ahí su éxito. La mayor parte de la historia de su personaje principal están en dos volúmenes: “Los cuentos que Celia cuenta a las niñas” (1951) y “Los cuentos que Celia cuenta a los niños” (1952). Su otra producción no ha vuelto a ver la luz. Entre su

producción, dos obras con perfiles autobiográficos, abordando su dualidad sexual: “Oculto sendero” y “El camino es nuestro”.

Su última novela “Celia en la revolución”, inédita durante muchos años, relata el miedo y el hambre en la retaguardia republicana durante la Guerra de España: “Me había figurado las revoluciones con muchedumbres gritando por las calles. Aquí hay silencio, polvo, suciedad, calor y hombres que ocupan el tranvía con fusiles al hombro”.

Se relacionó con élites del Lyceum Club, presidido por María de Maeztu, donde se reunían las mujeres más relevantes de la época: la escritora Marí de la O Lejárraga, que influyó en su labor literaria, impulsando la creación del personaje de Celia; con la grafóloga Matilde Ras, tenida por casi un mito; y



Elena Fortún en la prensa, a raíz de la publicación de un libro sobre quiromancia.



Los títulos clásicos de la niña Celia, para los niños de su tiempo.

Magda Donato, también escritoras de literatura infantil; más Victoria Kent, Zenobia Camprubí... Vivió en distintas partes de España. Su marido Eusebio de Gorbea, era militar de profesión, escritor de narrativa y amante del teatro. Por causa de la guerra, se exiliaron en Argentina. Elena Fortún regresaría a España en 1948. ☒

TEXTO Y FOTOS: PABLO TORRES

“Una escritora en *La edad de la razón*”. Biblioteca Histórica Municipal. Madrid. Centro Cultural Conde Duque. C/ Conde Duque 9 y 11.

# Bermeo, de la ballena vasca a la conserva de bonito

**Esta hermosa villa vizcaína ligada al mar y al pescado desde hace casi mil años es hoy un paraíso turístico natural y gastronómico de primer orden**

**L**os de Bermeo tienen muy a gala que su pueblo es más antiguo que Bilbao, fundado en 1300 por Diego López de Haro. Hay documentos que prueban la existencia de la villa costera desde el siglo XI. En su escudo hay una ballena, pues los nativos fueron acreditados cazadores de estos cetáceos, sobre todo de la especie “eubalena gla-

cialis”, llamada ballena franca o ballena de los vascos.

Esta villa milenaria ha estado siempre ligada a la pesca. En los años ochenta del siglo XX su puerto acogía a más de 200 barcos, hoy apenas quedan ochenta pero conserva una potente industria conservera asociada.

Bermeo se asienta a los pies del monte Sollube y en la salida al mar de la

Reserva de la Biosfera de Urdaibai en un entorno natural de primer orden. En las proximidades se hallan los islotes de Aquech y San Juan de Gaztelugatxe, este último unido a tierra por un istmo y unas interminables escaleras que llevan hasta ermita en la cumbre.

Frente a la desembocadura de la ría se encuentra la isla de Ízaro, deshabitada, y que se hizo famosa por ser el

Vista del puerto viejo de Bermeo.







La Torre Ercilla, arquitectura civil medieval.

reclamo publicitario de la productora cinematográfica Izaro Films. En el estuario de la ría, en la margen izquierda, está la villa de Mundaka, paraíso de surfistas nortños

Bermeo y otras villas costeras se fueron convirtiendo en importantes centros pesqueros y comerciales hasta el desastre de la peste negra del verano y otoño de 1348. No solo la peste hizo estragos en Bermeo en la Edad Media, numerosos incendios a lo largo de la historia han conllevado la reconstrucción de la villa en varias ocasiones. Aun así se han conservado (y restaurado habitualmente) construcciones de piedra como la Torre Ercilla, del siglo xv, reminiscencia de la luchas banderizas de la época. Casa solariega de los Ercilla, entre ellos Alonso de Ercilla,

poeta y militar español que, aunque nacido en Madrid, estuvo muy ligado a Bermeo por tradición familiar. Alonso de Ercilla viajó a Chile con García Hurtado de Mendoza y relató la conquista del país en “La Araucana”, poema épico en versos endecasílabos en estrofas de octava real.

No obstante, Bermeo ostenta durante el siglo xvi, a despecho de su adversa suerte, una dualidad “pesca-comercio” y mantiene la mayor y mejor flota pesquera de la península, al tiempo que sus buques mercantes continúan la vieja rivalidad secular con el puerto de Bilbao.



El islote de San Juan de Gaztelugatxe.



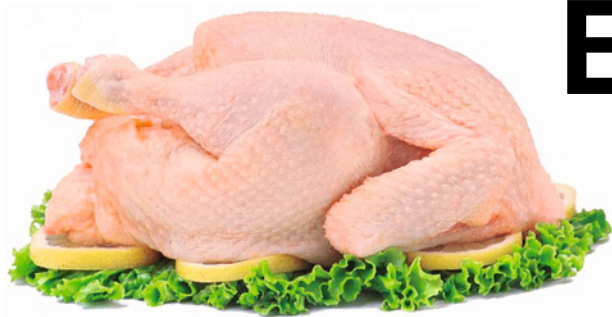
El surf es uno de los potentes atractivos de la zona.

El siglo xviii marca para Bermeo una etapa de franco florecimiento con una masiva implantación de “talleres u oficinas de salar pescado” e industrias auxiliares de la pesca, como la construcción naval con sus carpinteros de ribera y calafates.

Otros monumentos de Bermeo son las iglesias de Santa Eufemia y San Francisco y edificios civiles como el ayuntamiento, un imponente caserón del siglo xviii, y el Casino, obra ecléctica de Severino Atxukarro de finales del siglo xix. ▣

CARLOS PIERA ANSUÁTEGUI





# El pollo: carne democrática

**De las mesas principescas y las fiestas de guardar el pollo ha pasado a ser la carne más consumida del mundo**

**M**ás de cuatro años ya de esta sección divulgativo-gastronómica y no habíamos hablado aún del pollo, que nos acompaña desde hace tres mil años cuando llegaron a la remota Iberia de mano de los comerciantes fenicios. Su origen parece estar en el sudeste asiático y ha ido conformándose por selección a cargo de los humanos. Es el ave más numerosa del planeta, pues se calcula que supera los 16.000 millones de ejemplares y existen centenares de razas.

El pollo en sí, como recurso alimentario, es la cría de la gallina y se consume cuando alcanza un peso en torno los 1.500 gramos. Hay piezas más grandes, engordadas a propósito, como el capón (gallo castrado y engordado) sobre unos 3.500 gramos o la pularda (gallina castrada y engordada) sobre los 3.000 gramos. También los hay más pequeños, como el picantón o pollo tomate-ro, de apenas 1 kilo de peso.

En los últimos tiempos se ha polemizado mucho sobre la cría de aves en cautividad, verdaderamente bochornosa en algunos casos y han aparecido en el mercado los llamados pollos de corral, también llamados pollos camperos, alimentados con grano y en semilibertad. Mientras el pollo llamado “industrial” fluctúa entre los 2 y 2,20 euros el kilo, el de corral es por lo menos tres veces más caro.

El pollo “industrial” lo trajeron a España los americanos en los años cincuenta, casi se podría decir que el presidente Eisenhower vino con unos pollos en una cesta. En España el pollo era comida de día de fiesta, de celebración, y eran pollos que se criaban en el patio o el corral en zonas rurales. En 1961 se consumían en España 2,65 kilos de carne de pollo por persona y año. En 1970 el consumo anual pasó a 14,74 kilos. En 2014 se produjeron 1,23 millones de toneladas de carne de pollo.

El pollo se ha convertido en una carne ubicua: guisado en trozos, las socorridas pechugas a la plancha para dietas, las alitas con aditamentos picantes, en

brochetas con verduras y es parte esencial del plato nacional: la paella. La auténtica, la que nos llega directamente de las huertas levantinas.

Salvo el pollo asado, que forma parte de la ensoñación gastronómica nacional y el pollo en pepitoria que deriva de la gallina en pepitoria, el resto de las recetas de pollo son modernas, surgidas del imaginario nacional, importadas o adaptadas de otras cocinas. Les ofrecemos la receta del pollo en pepitoria, más transitable que la de las correosas gallinas que necesitaban horas de cocción. ☒

CARLOS PIERA







## Pollo en pepitoria

### INGREDIENTES

1 pollo troceado (1,7 kg)  
 1 cebolla grande  
 2 huevos  
 2 dientes de ajo  
 1 trozo de pan  
 Unas hebras de azafrán  
 15 almendras  
 1 vaso (250 ml) de vino blanco  
 1 vaso (250 ml) de caldo de pollo o agua  
 100 ml de aceite de oliva virgen extra  
 Sal y pimienta negra recién molida (al gusto)

**A**l pollo troceado le quitamos la piel (salvo a las alas) y los restos de grasa, se salpimenta y se dora en una cazuela con aceite de oliva abundante y caliente. Los retiramos de la cazuela y reservamos.

Se retira aceite hasta dejar 3 o 4 cucharadas, se vierte a la cazuela la cebolla y el ajo troceados y se sofríen 10-15 minutos. Con una cuchara de madera se rascan del fondo de la cazuela los restos que se habrán quedado pegados al dorar el pollo.

Se tuestan las almendras en una sartén aparte y se cuecen los huevos 12 minutos. En el aceite sobrante de dorar el pollo se fríe el pan cortado en trocitos y se tuestan unas hebras de azafrán.

En un mortero (o con la batidora de mano) ponemos el pan frito, las yemas cocidas, las almendras tostadas y las hebras de azafrán y se tritura hasta que quede una pasta.

En la cazuela en la que tenemos la cebolla y el ajo se pone el pollo reservado, la pasta triturada y se le añade un vaso de vino, y se deja a fuego medio para que se evapore el alcohol del vino. A continuación se agrega un vaso de agua o caldo de pollo y los huevos cocidos picados. Se deja cocer unos 40 minutos.

Es buena idea acompañarlo con el vino blanco utilizado en el guiso. ☒

C.P.



[www.empleo.gob.es/cartaespana](http://www.empleo.gob.es/cartaespana)

Reportajes, entrevistas,  
convocatorias, centros  
y asociaciones  
contenidos exclusivos  
Sólo en red

**CARTA DE ESPAÑA**  
online



MINISTERIO  
DE EMPLEO  
Y SEGURIDAD SOCIAL

SECRETARÍA GENERAL  
DE INMIGRACIÓN  
Y EMIGRACIÓN

DIRECCIÓN GENERAL  
DE MIGRACIONES